

Appendices

附錄

| | |
|----------------------|--|
| Appendix 1 附錄 1 | Membership of the Hospital Authority 144 醫院管理局成員 |
| Appendix 2 附錄 2 | (a) Hospital Authority Committee Structure..... 147 (a) 醫院管理局委員會架構 (b) Hospital Authority Executive Structure..... 148 (b) 醫院管理局行政架構 |
| Appendix 3 附錄 3 | Membership and Terms of Reference of Functional Committees..... 149 專責委員會成員及職權範圍 |
| Appendix 4 附錄 4 | Membership of Hospital Governing Committees..... 173 醫院管治委員會成員 |
| Appendix 5 附錄 5 | Membership of Regional Advisory Committees 205 區域諮詢委員會成員 |
| Appendix 6 附錄 6 | Membership of the Board of Trustees of the Hospital Authority Provident Fund Scheme 208 醫院管理局公積金計劃信託委員會成員 |
| Appendix 7 附錄 7 | Public Feedback Statistics..... 209 公眾意見統計 |
| Appendix 8 附錄 8 | Statistics of the Controlling Officer's Report 210 管制人員報告統計數字 |
| Appendix 9 附錄 9 | Statistics on Number of Beds, Inpatient, Outpatient and Accident & Emergency Services..... 214 病床數目、住院服務、門診服務及急症服務統計 |
| Appendix 10 附錄 10 | Statistics on Community and Rehabilitation Services..... 217 社康及康復服務數字統計 |
| Appendix 11 附錄 11 | (a) Manpower Position – by Cluster and Institution 220 (a) 人手狀況—按聯網及機構分類 (b) Manpower Position – by Staff Group..... 222 (b) 人手狀況—按職員組別分類 |
| Appendix 12 附錄 12 | (a) Operating Expenditure 225 (a) 日常營運開支 (b) Training and Development Expenditure..... 226 (b) 職員培訓及發展開支 |
| Appendix 13 附錄 13 | Five-year Financial Highlights..... 227 過去五年的財政摘要 |

Membership of the Hospital Authority 醫院管理局成員

| Name 姓名 | No. of plenary meetings attended in 2014-15 | Committee participation in 2014-15* 2014-15 年度參與的委員會* |
|--|--|---|
| | 2014-15 年度 出席全體大會次數 | |
| Prof John LEONG Chi-yan, SBS, JP <i>Chairman, HA</i> 梁智仁教授 醫院管理局主席 | 14/15 | Chairman of plenary meetings, EC and EEC 全體大會、行政委員會及緊急應變策導委員會主席 |
| Mr CHAN Bing-woon, SBS, JP <i>(up to 30.11.2014)</i> 陳炳煥先生 <i>(截至2014年11月30日)</i> | 8/9 | Member of HRC, MTB and PCC; Chairman of HRAC <i>(all up to 30.11.2014)</i> ; HGC Chairman of Castle Peak Hospital and Siu Lam Hospital 人力資源委員會、中央投標委員會及公眾投訴委員會成員；港島區域諮詢委員會主席 <i>(全截至2014年11月30日)</i> ；青山醫院及小欖醫院管治委員會主席 |
| Mr William CHAN Fu-keung, BBS 陳富強先生 | 13/15 | Vice-Chairman of MTB and HRC; Member of MSDC; HGC Chairman of Tuen Mun Hospital 中央投標委員會及人力資源委員會副主席；醫療服務發展委員會成員；屯門醫院管治委員會主席 |
| Dr Constance CHAN Hon-yeet, JP <i>Director of Health</i> 陳漢儀醫生 衛生署署長 | 15/15 | Member of MSDC 醫療服務發展委員會成員 |
| Prof Francis CHAN Ka-leung, JP 陳家亮教授 | 7/15 | Member of HRC, MSDC and MTB; HGC Member of Prince of Wales Hospital 人力資源委員會、醫療服務發展委員會及中央投標委員會成員；威爾斯親王醫院管治委員會成員 |
| Ms Anita CHENG Wai-ching 鄭瑋青女士 | 11/15 | Member of ITGC <i>(from 2.5.2014)</i> and MTB 資訊科技服務管治委員會 <i>(由2014年5月2日起)</i> 及中央投標委員會成員 |
| Mr CHENG Yan-kee, BBS, JP 鄭恩基先生 | 10/15 | Chairman of SSDC; Vice-Chairman of ITGC; Member of EC, EEC and MTB; HGC Member of Yan Chai Hospital 支援服務發展委員會主席；資訊科技服務管治委員會副主席；行政委員會、緊急應變策導委員會及中央投標委員會成員；仁濟醫院管治委員會成員 |
| Ms CHIANG Lai-yuen, JP 蔣麗婉女士 | 8/15 | Vice-Chairman of SSDC; Member of MTB; HGC Chairman of North District Hospital 醫療服務發展委員會副主席、中央投標委員會成員；北區醫院管治委員會主席 |
| Ms Quince CHONG Wai-yan, JP 莊偉茵女士 | 10/15 | Member of HRC, MTB and SAC; HGC Chairman of Kwai Chung Hospital and Princess Margaret Hospital 人力資源委員會、中央投標委員會及職員上訴委員會成員；葵涌醫院及瑪嘉烈醫院管治委員會主席 |
| Mr Ricky FUNG Choi-cheung, SBS, JP 馮載祥先生 | 15/15 | Chairman of PCC; Member of ARC, EC and EEC; HGC Member of Hong Kong Eye Hospital, Kowloon Hospital and Rehabaid Centre 公眾投訴委員會主席；審計及風險管理委員會、行政委員會及緊急應變策導委員會成員；香港眼科醫院、九龍醫院及復康專科及資源中心管治委員會成員 |
| Mr Andrew FUNG Hau-chung, JP 馮孝忠先生 | 12/15 | Member of FC and MTB 財務委員會及中央投標委員會成員 |

Appendix 1

附錄 1

| Name 姓名 | No. of plenary meetings attended in 2014-15 2014-15 年度 出席全體大會次數 | Committee participation in 2014-15* 2014-15 年度參與的委員會* |
|---|--|--|
| Mr Lester Garson HUANG, JP 黃嘉純先生 | 10/15 | Chairman of ARC; Member of EC, EEC and SSDC; HGC Chairman of Our Lady of Maryknoll Hospital 審計及風險管理委員會主席；行政委員會、緊急應變策導 委員會及支援服務發展委員會成員；聖母醫院管治委員會 主席 |
| Dr KAM Pok-man 甘博文博士 | 15/15 | Chairman of FC; Member of ARC, EC, EEC, MSDC and SSDC 財務委員會主席；審計及風險管理委員會、行政委員會、 緊急應變策導委員會、醫療服務發展委員會及支援服務發 展委員會成員 |
| Mr Andy LAU Kwok-fai (<i>passed away on 17 April 2015</i>) 劉國輝先生 (於 2015 年 4 月 17 日辭世) | 13/15 | Member of HRC, PCC, MTB and SSDC; Chairman of HRAC (<i>from 1.12.2014</i>); HGC Member of Queen Elizabeth Hospital 人力資源委員會，公眾投訴委員會、中央投標委員會及支 援服務發展委員會成員；港島區域諮詢委員會主席 (由 2014 年 12 月 1 日起)；伊利沙伯醫院管治委員會成員 |
| Mr Stephen LEE Hoi-yin 李開賢先生 | 15/15 | Member of ARC, FC and MTB 審計及風險管理委員會、財務委員會及中央投標委員會成 員 |
| Prof Diana LEE Tze-fan 李子芬教授 | 10/15 | Member of HRC, MSDC and MTB; Chairman of KRAC; HGC Member of Cheshire Home, Shatin and Tseung Kwan O Hospital 人力資源委員會、醫療服務發展委員會及中央投標委員會 成員；九龍區域諮詢委員會主席；沙田慈氏護養院及將軍 澳醫院管治委員會成員 |
| Ms Esther LEUNG Yuet-yin, JP <i>Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)</i> 梁悅賢女士 財經事務及庫務局副秘書長 | 15/15 | Member of FC and MSDC 財務委員會及醫療服務發展委員會成員 |
| Prof Gabriel Matthew LEUNG, GBS, JP 梁卓偉教授 | 11/15 | Member of MSDC and MTB; HGC Member of Queen Mary Hospital and Tsan Yuk Hospital 醫療服務發展委員會及中央投標委員會成員；瑪麗醫院及 贊育醫院管治委員會成員 |
| Mrs Margaret LEUNG KO May-yee, SBS, JP 梁高美懿女士 | 3/15 | Member of FC and MTB 財務委員會及中央投標委員會成員 |
| Dr LEUNG Pak-yin, JP <i>Chief Executive, HA</i> 梁栢賢醫生 醫院管理局行政總裁 | 15/15 | Chairman of ITGC; Member of EC, EEC, FC, HRC, MSDC, MTB, SSDC, all RACs and HGCs 資訊科技服務管治委員會主席；行政委員會、緊急應變策 導委員會、財務委員會、人力資源委員會、醫療服務發展 委員會、中央投標委員會、支援服務發展委員會、各區域 諮詢委員會及各醫院管治委員會成員 |
| Dr LI Chi-kong, JP 李志光醫生 | 13/15 | Member of HRC, MSDC and MTB; HGC Member of Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service 人力資源委員會、醫療服務發展委員會及中央投標委員會 成員；香港紅十字會輸血服務中心管治委員會成員 |
| Prof Raymond LIANG Hin-suen, SBS, JP 梁憲孫教授 | 13/15 | Member of MSDC, MTB and PCC; HGC Member of North Lantau Hospital 醫療服務發展委員會、中央投標委員會及公眾投訴委員會 成員；北大嶼山醫院管治委員會成員 |
| Dr LO Wai-kiwok, SBS, MH, JP (<i>from 1.12.2014</i>) 盧偉國博士 (由 2014 年 12 月 1 日起) | 3/6 | Member of MTB and SSDC (<i>both from 22.1.2015</i>) 中央投標委員會及支援服務發展委員會成員 (同由 2015 年 1 月 22 日起) |

Appendix 1

附錄 1

| Name 姓名 | No. of plenary meetings attended in 2014-15 | Committee participation in 2014-15* 2014-15 年度參與的委員會* |
|---|--|--|
| | 2014-15 年度 出席全體大會次數 | |
| Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 | 11/15 | Chairman of HRC; Member of ARC, EC, EEC and FC; HGC Chairman of Tai Po Hospital 人力資源委員會主席；審計及風險管理委員會、行政委員會、緊急應變策導委員會及財務委員會成員；大埔醫院管治委員會主席 |
| Miss Winnie NG 伍穎梅女士 | 13/15 | Member of MTB and SSDC; HGC Member of Prince of Wales Hospital and Queen Elizabeth Hospital 中央投標委員會及支援服務發展委員會成員；威爾斯親王醫院及伊利沙伯醫院管治委員會成員 |
| Mr PANG Yiu-kai, SBS, JP 彭耀佳先生 | 14/15 | Member of FC, MSDC and MTB; HGC Chairman of Queen Mary Hospital and Tsan Yuk Hospital 財務委員會、醫療服務發展委員會及中央投標委員會成員； 瑪麗醫院及贊育醫院管治委員會主席 |
| Mr WONG Kwai-huen, BBS, JP 王桂壘先生 | 12/15 | Member of FC, MTB, PCC (up to 8.1.2015) and SSDC; Chairman of NRAC; HGC Member of Tseung Kwan O Hospital 財務委員會、中央投標委員會、公眾投訴委員會 (截至 2015 年 1 月 8 日) 及支援服務發展委員會成員；新界區域 諮詢委員會主席；將軍澳醫院管治委員會成員 |
| Prof Maurice YAP Keng-hung, JP 葉健雄教授 | 15/15 | Chairman of MTB and MSDC; Member of ARC, EC, EEC and HRC; HGC Member of Grantham Hospital 中央投標委員會及醫療服務發展委員會主席；審計及風險 管理委員會、行政委員會、緊急應變策導委員會及人力資 源委員會成員；葛量洪醫院管治委員會成員 |
| Mr Richard YUEN Ming-fai, JP <i>Permanent Secretary for Food and Health (Health)</i> 袁銘輝先生 食物及衛生局常任秘書長(衛生) | 15/15 | Member of EEC, FC, HRC, MSDC and SSDC 緊急應變策導委員會、財務委員會、人力資源委員會、醫 療服務發展委員會及支援服務發展委員會成員 |

* Note

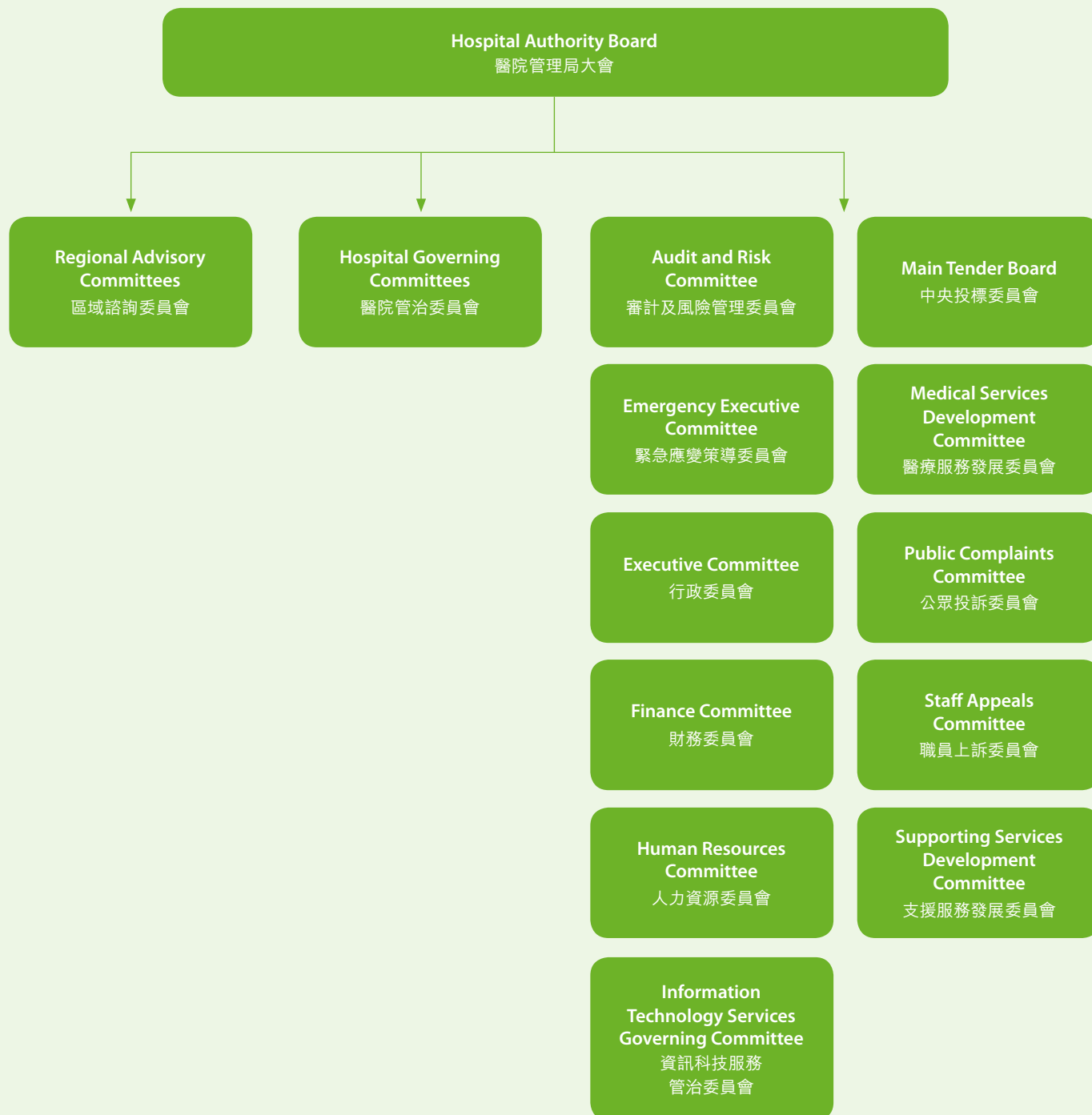
Apart from the principal officer (the Hospital Authority Chief Executive), other members are not remunerated in the capacity as Board members. They discharge the role of governance of the Authority through formulating policies and directions and overseeing executive performance at Board meetings, as well as taking part in steering the work of various committees of the Authority including:

| | | |
|------|---|---|
| ARC | - | Audit and Risk Committee |
| EC | - | Executive Committee |
| EEC | - | Emergency Executive Committee |
| FC | - | Finance Committee |
| HGC | - | Hospital Governing Committee |
| HRAC | - | Regional Advisory Committee of Hong Kong |
| HRC | - | Human Resources Committee |
| ITGC | - | Information Technology Services Governing Committee |
| KRAC | - | Regional Advisory Committee of Kowloon |
| MSDC | - | Medical Services Development Committee |
| MTB | - | Main Tender Board |
| NRAC | - | Regional Advisory Committee of New Territories |
| PCC | - | Public Complaints Committee |
| SAC | - | Staff Appeals Committee |
| SSDC | - | Supporting Services Development Committee |

* 註：

除主要行政人員(醫院管理局行政總裁)外，其他成員均沒有因大會成員的身份而領取任何薪酬。大會成員透過在全體會議上制訂政策／路向、監察管理層的工作成效，以及指導醫管局專責委員會的工作，一同參與醫管局的管治。

Hospital Authority Committee Structure 醫院管理局委員會架構



Note: Membership lists of various committees are listed in Appendices 3, 4 and 5.
註：各委員會成員名單載於附錄 3、4 及 5。

Hospital Authority Executive Structure 醫院管理局行政架構



* 雷醫生的最後工作日是 2014 年 6 月 27 日，其任職期於 2014 年 6 月 30 日完結

資訊科技及醫療信息部主管的職銜自 2014 年 9 月 3 日起，由「資訊服務總管」改稱「資訊科技及醫療信息主管」

* 27.6.2014 was the last day of duty of Dr LUI and his last day of service was 30.6.2014

Post title of the Head of IT&HI Division is changed from CIO to Head of IT&HI effective from 3.9.2014

Membership and Terms of Reference of Functional Committee

專責委員會成員及職權範圍

Audit and Risk Committee

審計及風險管理委員會

Membership List

成員名單

| | | |
|----------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Lester Garson HUANG, JP 黃嘉純先生 |
| Members 成員 | : | Mr Ricky FUNG Choi-cheung, SBS, JP 馮載祥先生 |
| | | Dr KAM Pok-man 甘博文博士 |
| | | Mr Stephen LEE Hoi-yin 李開賢先生 |
| | | Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 |
| | | Prof Maurice YAP Keng-hung, JP 葉健雄教授 |
| | | Mr Paul YU Shiu-tin, BBS, JP 余嘯天先生 |
| | | Ms Wendy YUNG Wen-yee 容韻儀女士 |
| In attendance 列席 | : | Mr Richard YUEN Ming-fai, JP, <i>Permanent Secretary for Health</i> 袁銘輝先生 食物及衛生局常任秘書長 (衛生) |
| | | Dr LEUNG Pak-yin, JP, <i>Chief Executive</i> 梁栢賢醫生 行政總裁 |

Terms of Reference

1. Exercise an active oversight of the internal audit function to ensure that its:
 - (a) mandate, resources and organisational status are appropriate;
 - (b) plans and activities are adequate to provide systematic coverage of the internal control and risk management systems put in place by the Management; and
 - (c) findings are actioned appropriately and timely;
2. Recommend the appointment of the external auditor and the audit fee to the Board, endorse any non-audit services to be provided by the external auditor, and consider any questions of resignation or dismissal;
3. Consult with the External Auditor on all relevant matters including the:
 - (a) nature and scope of the audit;
 - (b) audited financial statements and the audit opinion;
 - (c) management letter and management's response; and
 - (d) matters of which the External Auditor may wish to draw attention;

職權範圍

1. 積極監察醫管局的內部審計職能，以確保：
 - (a) 其職責範圍、資源及組織狀況適切恰當；
 - (b) 其計劃及活動足以有系統地涵蓋局方所訂立的內部規管及風險管理制度；及
 - (c) 能就審計所得結果採取適當及時的行動；
2. 就外聘核數師的委任及審計費用，向醫管局大會作出建議；批准由外聘核數師提供任何非審計服務；並審議任何有關請辭或解聘事宜；
3. 就所有有關事項諮詢外聘核數師，包括：
 - (a) 審計評核的性質和範圍；
 - (b) 經審計的每年財務報表及審計意見；
 - (c) 核數師致管理層的函件及管理層的回應；
 - (d) 外聘核數師提出的任何事項；

Appendix 3

附錄 3

4. Gain reasonable assurance on the completeness, accuracy, and fairness of audited financial statements, including appropriateness of accounting policies and standards, adequacy of disclosures and significant audit adjustments (in collaboration with the Finance Committee);
5. Oversee the effectiveness of systems for risk management and internal control, including:
 - (a) periodic review of:
 - (i) HA's policies and process for the identification, assessment and prioritisation of risk;
 - (ii) the HA Risk Framework including reports on the enterprise wide risk profile; and
 - (iii) significant risk issues reported to it by the Chief Executive;
 - (b) monitoring HA's financial and administrative control processes, including those designed to ensure the safeguarding of resources and operational efficiency, through the results of internal and external audit;
6. Oversee the processes implemented by the Management for monitoring:
 - (a) compliance with pertinent statutes and regulations;
 - (b) compliance with HA's Code of Conduct;
 - (c) effectiveness of controls against conflicts of interest and fraud; and
 - (d) effectiveness of HA's whistleblowing mechanism

Note: It should be noted that although the functions of the Audit and Risk Committee cover a wide area, matters that are of a pure clinical nature (such as medical ethics) are not within its purview.

Focus of Work in 2014-15

The Committee met six times in 2014-15 to exercise an active oversight of the internal audit function of HA, considered matters related to the audit of HA's financial statements, and oversaw the effectiveness of risk management and internal controls at HA in accordance with the Terms of Reference of the Committee. Key focus of the Committee in 2014-15 was broadly summarised as follows:-

- (a) In regard to the internal audit function, the Committee received quarterly progress reports from Chief Internal Auditor on completed audit results and follow-up actions. Among the various internal audit reports reviewed during the year, some of the key operational audits included "Management of Intensive Care Unit Services", "Arrangements for Training of Healthcare Professionals (Medical Sub-group)", "Impact of Measures to Relieve Workload of Doctors and Nurses", "Inpatient Identification – Newborns", "General Outpatient Clinic Quota Management", "Measures to Address Winter Surge", "Community Mental Health Services", "Key Financial and Reporting Controls for One-off Grant", "Quality and Safety of Food Supplies", "Drug Allergy Checking", "Follow-up Audit on Day Surgery", "Follow-up on Director of Audit Report on Public-Private Partnership", and "Security Incident and Response Management". In 2014-15, the Committee also considered and approved the audit analytics strategy for clinical systems and its implementation in phases, as well as the Internal Audit Plan for 2015-16.

4. (聯同財務委員會)就經審計的每年財務報表，包括其會計政策及準則的適切性、披露資料的充分程度，以及重大審計調整等方面取得合理憑證，確保完整、準確及公平；
5. 監察風險管理及內部規管機制的成效，包括：
 - (a) 定期檢討：
 - (i) 醫管局的風險識別、評估及排序政策和程序；
 - (ii) 醫管局的風險框架，包括機構風險概況報告；及
 - (iii) 行政總裁向委員會匯報的重大風險事宜；
 - (b) 透過內部及外界的審計評核結果，監察醫管局的財務及行政規管程序，包括確保資源及運作效率的有關程序；
6. 監察醫管局用以管控以下事宜所訂立的程序：
 - (a) 對有關法例及規例的遵循；
 - (b) 對醫管局行為守則的遵循；
 - (c) 對利益衝突及欺詐行為的規管成效；及
 - (d) 醫管局舉報機制的成效。

註：雖然審計及風險管理委員會的職能涵蓋廣泛，惟其權限並不包括純屬醫療性質之事宜（例如醫療倫理）。

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，委員會共召開六次會議，根據其職權範圍積極監察醫管局的內部審計職能、審議有關醫管局財務報表審計的事宜，以及監察醫管局風險管理及內部管控的成效。委員會在 2014-15 年度的工作重點概述如下：

- (a) 內部審計職能方面，委員會收閱總內部審計師有關已完成審計結果及跟進行動的季度報告。年內經審閱的內部審計報告中，一些主要運作審計包括「深切治療服務管理」、「醫護專業人員（醫生組別）培訓安排」、「紓緩醫生及護士工作量措施的影響」、「住院病人身份識別 - 新生嬰兒」、「普通科門診所診症名額管理」、「處理與傳媒的溝通」、「應對冬季流感高峰期措施」、「社區精神健康服務」、「一次過撥款的主要財政及呈報規管」、「膳食供應質量及安全」、「藥物過敏查核」、「日間手術的跟進審核」、「跟進審計署署長有關公私營協作計劃報告書」，以及「安全事故及應變管理」。在 2014-15 年度，委員會亦審議及批核臨床系統及其分期實施的審計分析策略，以及 2015-16 年度的內部審計計劃。

Appendix 3

附錄 3

- (b) In the area of external audit, the Committee reviewed and endorsed the HA's draft financial statements for 2013-14 in a joint meeting with the Finance Committee, as well as the external auditor's internal control memorandum in a subsequent regular meeting. Besides, the Committee reviewed the evaluation results of the external auditor's performance upon renewal of the audit services.
- (b) 由外聘核數師進行的審計方面，委員會與財務委員會一同開會，審核及通過醫管局 2013-14 年度財務報表擬本，並在隨後一個定期會議審核及通過外聘核數師的內部監控備忘錄。此外，醫管局與外聘核數師續簽審計服務合約時，委員會亦審閱了外聘核數師的表現評核報告。
- (c) In regard to the risk management, the Committee considered and endorsed the action plan to implement measures for moving towards an organisation-wide risk management approach. During the year, it also received reports on mitigation strategies for key risk items relating to the Electronic Health Record Programme, Inpatient Medication Order Entry System, management of multi-drug resistant organisms, specialist outpatient clinics waiting time, medication safety, manpower shortage of supporting staff, major capital works and error proofing in IT Operations. As part of the risk reporting, the Integrity Risk Report and the Key Organisation-wide Risk Report for 2015 were also reviewed by the Committee.
- (c) 風險管理方面，委員會審議及通過行動方案，推行措施以邁向機構風險管理模式。年內，委員會收閱有關主要風險項目的風險緩減策略報告，包括電子健康紀錄互通系統、住院病人藥物指令輸入系統、多重抗藥性細菌防控、專科門診輪候時間、用藥安全、支援服務人手短缺、大型基本工程及資訊科技操作防錯措施。委員會亦審閱 2015 年誠信風險報告及主要機構風險報告，作為風險呈報的一部分。
- (d) To maintain good governance and high level of probity, the Committee considered the recommendations from the ICAC Corruption Prevention Department made in the assignment reports respectively on HA's administration of Chinese Medicine Centres for Training and Research and the performance management of pharmaceutical manufacturers and suppliers in HA, as well as the responses and follow-up actions proposed by the management. The recommendations on HA's specialist outpatient services for elderly patients and the implementation progress of follow-up actions, which were resulted from the value for money audit conducted by the Director of Audit on the provision of health services for the elderly were also discussed by the Committee.
- (d) 為維持良好管治及高度廉潔，委員會審議了廉政公署防止貪污處審查報告所作的建議，包括有關醫管局中醫藥臨床教研中心的管理，以及醫管局藥物製造商及供應商的表現管理，並審議管理層就該報告所作的建議及跟進行動。另亦討論了審計署署長就長者病人醫療服務進行的專科的衡工量值審計，及其報告當中有關醫管局長者病人專科門診服務的建議，以及各項跟進行動的實施進度。
- (e) As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.
- (e) 為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Executive Committee 行政委員會

Membership List 成員名單

| | | |
|-----------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Prof John LEONG Chi-yan, SBS, JP 梁智仁教授 |
| Member 成員 | : | Mr CHENG Yan-kee, BBS, JP 鄭恩基先生 |
| | | Mr Ricky FUNG Choi-cheung, SBS, JP 馮載祥先生 |
| | | Mr Lester Garson HUANG, JP 黃嘉純先生 |
| | | Dr KAM Pok-man 甘博文博士 |
| | | Dr LEUNG Pak-yin, JP, <i>Chief Executive</i> 梁栢賢醫生 行政總裁 |
| | | Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 |
| | | Prof Maurice YAP Keng-hung, JP 葉健雄教授 |

Terms of Reference

1. Consider key matters and overall policies and directions on long-term strategy and planning, risk management, corporate governance, performance management and succession planning, and facilitate the Board in discharging its responsibilities in this regard;
2. Advise on Board meeting agenda items proposed by the Management including an annual forward looking agenda and key matters raised by Functional Committee Chairmen;
3. Serve as a forum for the HA Chairman, Functional Committee Chairmen and the HA Chief Executive to consider major matters relating to the leadership and oversight of the HA;
4. Advise on changes to Board and Functional Committee structure and processes including the respective terms of reference; oversee their annual self-assessments; and advise the Board on the appointment of chairmen, vice-chairmen and co-opted members of the Functional Committees;
5. Advise the Board on the organisation structure and functions of the HA Head Office and its Divisions;
6. Exercise powers delegated by the Board on the following staff matters:
 - (a) advise the Board on the appointment, remuneration changes, contract variation of the Chief Executive;
 - (b) advise the Board on the appointment of Cluster Chief Executives and Directors of Divisions;
 - (c) approve contract renewal, remuneration changes and contract variation as well as lateral transfer/job rotation of Cluster Chief Executives and Directors of Divisions;
 - (d) approve the appointment, contract renewal, remuneration changes and contract variation as well as lateral transfer/job rotation of Hospital Chief Executives and Heads of Divisions; and

職權範圍

1. 審議有關長遠策略規劃、風險管理、機構管治、绩效管理及繼任規劃的重要事宜及整體政策方針，並協助醫管局大會履行這方面的職責；
2. 就管理人員建議的醫管局大會會議議程提供意見，包括每年的預設議程及專責委員會主席提出的重要事宜；
3. 討論有關領導及監察醫管局工作的重大事宜；
4. 就大會及專責委員會的架構及程序（包括職權範圍）的變動提供意見、監察其自我評核，以及就專責委員會主席、副主席及增選成員的委任向大會提供意見；
5. 就醫管局總辦事處及其部門的組織架構及職能，向大會提供意見；
6. 就以下的職員事宜，行使醫管局大會授予的權力：
 - (a) 就行政總裁的聘任、薪酬及合約變動事宜，向大會提供意見；
 - (b) 就聯網總監及部門總監的聘任，向大會提供意見；
 - (c) 審批聯網總監及部門總監的續約、薪酬與合約變動及同級調職／職位輪調事宜；
 - (d) 審批醫院行政總監及部門主管的聘任、續約、薪酬與合約變動及同級調職／職位輪調事宜；及

Appendix 3

附錄 3

- (e) review the performance of Chief Executive, Directors, Heads of Division and Cluster Chief Executives;
- 7. Convene as the Emergency Executive Committee (EEC) in accordance with HA's Emergency Contingency Plan (supplemented by a senior Food & Health Bureau official when meeting as EEC).

Focus of Work in 2014-15

In 2014-15, the Committee met nine times to discuss or approve 46 papers (including nine through circulation). Major matters considered included appointment and remuneration matters of senior executives at HA Head Office and clusters, job evaluation of selected senior executive positions, career posting and succession of senior executives, progress of the Government's Review on Hospital Authority, implementation progress on recommendations of the Corporate Governance Review, the Capital Works Resource Allocation Exercise, succession in Board Committees and membership of Hospital Governing Committees, the HA Budget and Annual Plan for 2015-16, HA Strategic Plan 2017-2022, HA's Key Enterprise-wide Risk Profile, reports on staff complaints against senior executives, HA's stance on Government's Public Consultations on Voluntary Health Insurance Scheme and Review of Regulation of Private Healthcare Facilities, etc.

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.

- (e) 檢討行政總裁、總監、部門主管及聯網總監的工作表現；
- 7. 根據醫管局緊急應變計劃召開「緊急應變策導委員會」。(如召開「緊急應變策導委員會」，則需增補一名食物及衛生局的高級官員。)

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，委員會共召開九次會議，討論或通過 46 份文件（包括九份傳閱文件），主要事項包括總辦事處及聯網高級行政人員的聘任及薪酬事宜、選定高級行政職位工作評估、高級行政人員調任安排及繼任規劃、政府督導的醫管局檢討的進展、機構管治檢討建議的實施進度、基本工程計劃撥款申請及結果、醫管局大會轄下委員會繼任事宜及醫院管治委員會成員名單、醫管局 2015-16 年度財政預算及工作計劃、醫管局 2017 至 2022 年策略計劃、醫管局主要機構風險概況、職員對高級行政人員投訴的報告、醫管局就政府自願醫保計劃及私營醫療機構規管檢討公眾諮詢的立場等。

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Emergency Executive Committee 緊急應變策導委員會

Membership List 成員名單

| | | |
|-----------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Prof John LEONG Chi-yan, SBS, JP (<i>In his absence, the Emergency Executive Committee chairmanship should be elected among its standing members</i>) 梁智仁教授 (主席不在時，緊急應變策導委員會的主席應自常任成員中選出) |
| Member 成員 | : | Mr CHENG Yan-kee, BBS, JP 鄭恩基先生 Mr Ricky FUNG Choi-cheung, SBS, JP 馮載祥先生 Mr Lester Garson HUANG, JP 黃嘉純先生 Dr KAM Pok-man 甘博文博士 Dr LEUNG Pak-yin, JP, <i>Chief Executive</i> (<i>In his absence, the Deputising CE</i>) 梁栢賢醫生 行政總裁 (行政總裁不在時，由代理行政總裁出任) Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 Miss Janice TSE, JP (<i>representing the Permanent Secretary for Health</i>) 謝小華女士 [代表食物及衛生局常任秘書長(衛生)] Prof Maurice YAP Keng-hung, JP 葉健雄教授 |

Note: The Emergency Executive Committee (EEC) was set up by the Board on 15 January 2004. It will automatically be called into action when the HA activates the Tier-three Strategic Response to a major incident, which is defined as an incident with prolonged and territory-wide implications, such as the Serious Level (S2) or Emergency Level Response to influenza pandemic.

註：緊急應變策導委員會於 2004 年 1 月 15 日由醫管局大會成立。當發生重大事故，即對全香港有持續及大範圍影響的事故，例如對流感爆發的嚴重級別 (S2) 或緊急級別應變，醫管局須啟動第三層策略應變，委員會即展開運作。

Terms of Reference

- To act for the HA Board and exercise its powers and functions, including:
 - altering, amending or overriding existing HA policies, standards, guidelines and procedures; and
 - establishment of sub-committees or task forces to tackle particular matters at hand.
- To identify the objectives and assess the risks facing HA in emergency situation;
- To approve the strategies and policies for managing the emergency formulated by the HA Central Command Committee, and monitor implementation progress in all HA hospitals and institutions;
- To coordinate activities of the other HA committees including Hospital Governing Committees;
- To ensure effective communication of clear and concise messages to key stakeholders, including staff, patients, Government and the public; and
- To be accountable to the Authority Board and the making of regular reports to HA Members as soon as practicable.

職權範圍

- 代表醫管局大會運作，並行使其權力及職能，包括：
 - 對現有醫管局政策、標準、指引及程序作出更改、修訂或否決；及
 - 設立小組委員會或專責小組處理具體事項。
- 為醫管局面對的緊急情況，鑑辨目標及評估風險；
- 批核醫管局中央指揮委員會所制訂的緊急應變策略和方針，並監察所有醫管局醫院及機構的執行進度；
- 統籌其他醫管局委員會，包括醫院管治委員會的行動；
- 確保與主要利益相關各方（包括職員、病人、政府及市民）的訊息溝通有效、清晰而簡潔；及
- 須向醫管局大會負責，並於可行範圍內盡快向醫院管理局大會成員報告。

Focus of Work in 2014-15

In 2014-15, the Committee met on 30 December 2014 in response to a confirmed case of human H7N9 (Avian) influenza infection on 27 December 2014 and the subsequent activation of the Serious Response Level (S2) following the Government's activation of the Serious Response Level under the Government's Preparedness Plan for Influenza Pandemic.

At the meeting, the Committee was briefed on the details of the index case and the latest position of the situation. Members noted the actions taken or to be taken by the HA, including contact tracing and quarantine arrangement, activation of the Clinical Management System's eH7 platform for early alert and notification, triage arrangement at the Accident and Emergency Departments, isolation facilities of the hospitals, enhanced infection control measures, arrangements for visiting and volunteer services as well as clinical attachment, and enhanced laboratory network service.

As at 31 March 2015, Serious Response Level (S2) remained in force.

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，委員會曾於 2014 年 12 月 30 日召開會議，處理 2014 年 12 月 27 日的人類感染 H7N9 禽流感確診個案，以及因應政府啟動流感大流行應變計劃的嚴重應變級別而啟動嚴重應變級別 (S2)。

委員會在會上聽取了首宗確診個案的詳情及最新情況。成員亦獲悉醫管局已經及將會採取的措施，包括追蹤接觸個案與防疫安排、啟動臨床資訊管理系統的 eH7 警示及通報平台、急症室分流安排、醫院隔離設施、加強感染控制的措施、醫院探病及義工服務和臨床派駐實習的安排，以及加強化驗網絡的服務。

於 2015 年 3 月 31 日，嚴重應變級別 (S2) 仍然有效。

Finance Committee 財務委員會

Membership List 成員名單

| | | |
|-----------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Dr KAM Pok-man 甘博文博士 |
| Member 成員 | : | Mr Andrew FUNG Hau-chung, JP 馮孝忠先生 |
| | | Mr Stephen LEE Hoi-yin 李開賢先生 |
| | | Mrs Margaret LEUNG KO May-yee, SBS, JP 梁高美懿女士 |
| | | Ms Esther LEUNG Yuet-yin, JP / Ms Karyn CHAN (representing the Secretary for Financial Services and the Treasury) 梁悅賢女士／陳靜婉女士 (代表財經事務及庫務局局長) |
| | | Dr LEUNG Pak-yin, JP, Chief Executive 梁栢賢醫生 行政總裁 |
| | | Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 |
| | | Mr PANG Yiu-kai, SBS, JP 彭耀佳先生 |
| | | Miss Janice TSE Siu-wa, JP (representing the Permanent Secretary for Health) 謝小華女士 [代表食物及衛生局常任秘書長(衛生)] |
| | | Mr WONG Kwai-huen, BBS, JP 王桂壠先生 |

Terms of Reference

1. Advise and make recommendations on the financial aspects of the HA Corporate Plan and Annual Plan;
2. Advise and make recommendations on the financial planning, control, performance, monitoring and reporting aspect of the HA;
3. Advise on policy guidelines for all financial matters, including investment, business and insurance;
4. Advise and make recommendations on the resource allocation policies;
5. Advise and recommend to the HA on the financial statements (audited and unaudited) of the HA;
6. Liaise with the Trustees of the HA Provident Fund Scheme and make recommendations to the HA;
7. Monitor the financial position of the HA; and
8. Consider periodically matters relating to risk, risk management and risk mitigation relevant to finance operations and other relevant areas contributing to the financial risk profile of HA.

Focus of Work in 2014-15

To assist the HA Board in ensuring proper stewardship and effective use of public funds, the Committee met five times in 2014-15 to advise and make recommendations to the Board on various finance related matters for the Authority. Key focus of the Committee in 2014-15 was broadly summarised as follows:-

職權範圍

1. 就醫管局整體發展計劃及周年工作計劃的財務方面，提供意見及作出建議；
2. 就醫管局的財政規劃、規管、表現、監察及匯報等方面，提供意見及作出建議；
3. 就所有財務事宜，包括投資、業務及保險的政策指引，提供意見；
4. 就資源分配政策提供意見及作出建議；
5. 就醫管局的每年財務報表（經審核及未經審核），向醫管局提供意見及作出建議；
6. 與醫管局公積金計劃的信託人聯繫，並向醫管局作出建議；
7. 監察醫管局的財政狀況；及
8. 就醫管局財務運作及其他引致財務風險的範疇，定期審議相關的風險、風險管理及風險緩減事宜。

2014-15 年度工作概況

為協助醫管局大會妥善督導和有效運用公帑，委員會在 2014-15 年度共召開五次會議，就醫管局的各項財務相關事宜，向大會提供意見及作出建議。委員會於 2014-15 年度的工作重點概述如下：

Appendix 3

附錄 3

- (a) In support of the corporate strategy and policies development of HA, the Committee deliberated the future development direction and refinement proposals for HA's Internal Resource Allocation model and its applications. During this process, due consideration was given to the preliminary discussions of the Government's Steering Committee on Review of HA with respect to the review area of resource management. Besides, the Committee also considered an update on the HA fees and charges review for 2014-15 and the way forward for periodic review to fulfil HA's fiduciary duties on advising the Government of the fee policies for public hospital services.
- (a) 為支援醫管局制訂整體策略及政策，委員會審議醫管局內部資源分配機制及有關應用的未來發展方向及優化建議，過程中亦適切考慮政府的醫院管理局檢討督導委員會就資源管理所作的初步討論。此外，委員會審議醫管局 2014-15 年度收費檢討，以及定期檢討的未來路向，以履行醫管局就公立醫院服務收費政策向政府作出建議的受托職責。
- (b) Dovetailing with HA's service and resource planning process, the Committee examined the proposed 2015-16 HA budget and resource allocation. On financial risk management, the Committee reviewed the risk mitigation measures taken in 2014, and considered the planned mitigation actions for the key financial risk facing HA in 2015. In addition, it also considered and endorsed HA's insurance renewal approach and direction for 2015-16.
- (b) 委員會亦配合醫管局的服務及資源規劃進程，審議醫管局 2015-16 年度預算及資源分配建議。就財務風險管理方面，委員會審閱 2014 年採取的風險緩減措施，並審議就醫管局 2015 年主要財務風險所擬訂的風險緩減計劃。此外亦審議及通過醫管局 2015-16 年度保險續保模式及方針。
- (c) On accountability reporting and monitoring of HA's financial position, the Committee reviewed and endorsed HA's draft financial statements for 2013-14. Besides, it considered the 2013-14 audited financial statements for a number of designated programmes undertaken by HA, including the Electronic Health Record Programme Development, the Samaritan Fund, the Community Care Fund Medical Assistance Programmes and the HA Charitable Foundation. In addition to receiving monthly financial reports during the year, the Committee also considered a mid-year financial review of HA together with the unaudited financial statements for the six months ended 30 September 2014. Specifically, on management of medical fee income, regular reports on major write-off/waiver cases (over HK\$1 million each) were presented to the Committee. In addition, it considered a review of HA's overall debt management framework together with the related accountability reporting arrangement, and also examined findings from the first stage of post-implementation review of the new Patient Billing and Revenue Collection System. With regard to investment management, the Committee also received regular progress updates from the Treasury Panel on HA's treasury management and operations.
- (c) 在問責報告及監察醫管局財務狀況方面，委員會審閱及通過醫管局 2013-14 年度的財務報表擬本，亦審議醫管局推行的若干指定計劃於 2013-14 年度的經審核財務報表，包括電子健康紀錄系統開發計劃、撒瑪利亞基金、關愛基金醫療援助計劃，以及醫院管理局慈善基金。年內委員會除收閱每月財務報告外，亦審議醫管局的年中財政檢討，以及截至 2014 年 9 月 30 日止六個月未經審核的財務報表。就醫療費用收入管理方面，委員會收閱大額註銷／豁免收費個案（每宗超過一百萬港元）的定期報告，另亦審議醫管局整體債務管理框架及有關問責報告安排，並審閱新的病人帳單系統實施後第一階段檢討的結果。就投資管理方面，委員會定期收閱庫務小組就醫管局庫務管理及運作所提呈的進度報告。
- (d) On people development for the Finance function in HA, the Committee received a progress update on the various organisation and staff development strategies undertaken for the Finance grade, and supported the way forward for initiating a review to further identify improvement opportunities for building a sustainable Finance workforce. Last but not least, the Committee also reviewed the Annual Work Plan of the Finance Division and the proposed key strategic areas for 2015-16.
- (d) 有關醫管局的財務人力發展，委員會收閱為財務職系訂定各項組織及員工發展策略的進展報告，並支持實施檢討的未來路向，就建立可持續財務職員隊伍作進一步改善。最後，委員會亦審閱財務部 2015-16 年度工作計劃及建議的主要策略範疇。

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Human Resources Committee 人力資源委員會

Membership List 成員名單

| | | |
|-----------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 |
| Vice-Chairman 副主席 | : | Mr William CHAN Fu-keung, BBS 陳富強先生 |
| Members 成員 | : | Mr CHAN Bing-woon, SBS, JP (<i>up to 30.11.2014</i>) 陳炳煥先生 (截至 2014 年 11 月 30 日) |
| | | Prof Francis CHAN Ka-leung, JP 陳家亮教授 |
| | | Ms Quince CHONG Wai-yan, JP 莊偉茵女士 |
| | | Mr Andy LAU Kwok-fai (<i>passed away on 17 April 2015</i>) 劉國輝先生 (於 2015 年 4 月 17 日辭世) |
| | | Ms Angela LEE Chung-yan (<i>representing the Permanent Secretary for Health</i>) 李頌恩女士 [代表食物及衛生局常任秘書長 (衛生)] |
| | | Prof Diana LEE Tze-fan 李子芬教授 |
| | | Dr LEUNG Pak-yin, JP, <i>Chief Executive</i> 梁栢賢醫生 行政總裁 |
| | | Dr LI Chi-kong, JP 李志光醫生 |
| | | Prof Maurice YAP Keng-hung, JP 葉健雄教授 |

Terms of Reference

1. Advise on manpower planning;
2. Advise on staff training and development matters;
3. Advise, review and make recommendations on human resources policies and related issues;
4. Advise, review and make recommendations to the HA on the terms and conditions of employment for staff;
5. Advise, review and make recommendations to the HA on staff pay awards and overall staffing structure;
6. Advise, review and make recommendations to the HA on any other staff related matters;
7. Consider periodically matters relating to risk, risk management and risk mitigation relevant to human resources management; and
8. Monitor the performance of the Hospital Authority Mandatory Provident Fund Schemes and make recommendations to the HA as and when necessary.

Focus of Work in 2014-15

In 2014-15, the Committee met six times to discuss and consider various human resources (HR) matters of HA.

職權範圍

1. 就人力規劃提供意見；
2. 就職員培訓及發展事宜提供意見；
3. 就人力資源政策及有關事宜提供意見，進行檢討及作出建議；
4. 就職員的僱用條件向醫管局提供意見，進行檢討及作出建議；
5. 就職員薪酬及整體人手架構向醫管局提供意見，進行檢討及作出建議；
6. 就其他任何與職員有關的事宜向醫管局提供意見，進行檢討及作出建議；
7. 定期審議人力資源管理範疇的相關風險、風險管理及風險緩減事宜；以及
8. 監察醫院管理局強積金計劃的表現，並按需要向醫管局提出建議。

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，委員會共召開六次會議，討論及審議醫管局各項人力資源事宜。

Appendix 3

附錄 3

Along the strategic direction of HA to allay staff shortage and high turnover, the Committee considered and endorsed various HR recommendations and measures that were initiated to improve manpower situation and employment terms and conditions, such as following-up the proposals on the Optometrist Grade Review in 2013-14, recommendations from the job evaluation of senior management positions, changes to the Continuous Night Shift Scheme, as well as an initiative for employment beyond the normal retirement age of 60 for serving staff. It gave comments on the development of senior HR executives, noted the Finance organisation development, received a progress update on Call Payment Offer Exercise for staff other than clinical doctors, and monitored the HA Mandatory Provident Fund Scheme through a regular update. Endorsement-in-principle was also granted for the proposed 2014-15 annual pay adjustment for HA employees. On the other hand, having considered that no apparent need was anticipated for further overseas recruitment of Diagnostic Radiographer, Radiation Therapist and Podiatrist grades in the near future, the Committee agreed to discontinue the enhanced overseas package for overseas new recruits of these grades.

To further promote staff health and wellness, the Committee discussed and endorsed the implementation details of the pilot project on the enhancement of staff access to radiological services endorsed in 2013-14, reviewed the user eligibility of the HA staff clinics and telephone booking system, and noted the findings and full roll-out plan of the Personal Health Record Pilot Project – Electronic Access of Staff Health Record.

In terms of staff training and development, besides receiving a regular update from the HA Head Office Training and Development Team, the Committee commented on the functions and roles of HA in providing professional training for the healthcare workforce (including medical, nursing, allied health and pharmacy grades staff); and considered the challenges and issues faced by HA. In addition, the Committee considered the staff orientation and induction initiatives in HA.

During the year, the Committee discussed the HR risk assessment for 2015 with planned mitigation actions, provided feedback on the key performance indicators of HR functions, and deliberated on the agenda forecast for 2015-16. It also received a report on staff complaints received in 2014.

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference. It also received a report on Staff Complaints Management Audit in 2013-14 and considered the findings and corresponding follow-up actions.

委員會根據醫管局紓緩人手短缺和職員流失的策略方向，審議及通過多項人力資源建議和措施，以改善人手情況及僱用條件，包括跟進 2013-14 年度視光師職系檢討的建議、高層管理職位工作評估作出的建議、連續夜間當值計劃修訂，以及現職僱員在 60 歲正常退休年齡後的聘任計劃。委員會亦就高級人力資源管理人員的發展提出意見、備悉財務部的組織發展、收閱非醫生職員候召補償方案的進展報告，以及審閱醫管局強制性公積金計劃定期報告，監察計劃運作。委員會亦原則上同意 2014-15 年度醫管局僱員的年度薪酬調整。此外，由於預計在可見將來沒有明顯需要就放射師、放射治療師及足病治療師職系進行海外招聘，委員會同意停止為這些職系新聘的海外人員提供優化聘用條件。

為進一步促進員工健康及福利，委員會審議及通過 2013-14 年度批核的優化員工使用放射服務先導計劃的實施詳情、檢討醫管局職員診所及電話預約系統的使用者資格，以及備悉個人健康紀錄先導計劃 - 職員電子健康紀錄計劃的詳情及全面推展計劃。

員工培訓及發展方面，委員會除了收閱總辦事處人力資源部培訓及發展組的定期報告，亦就醫管局為醫護人員（包括醫生、護士、專職醫療及藥劑職系）提供專業培訓的職能及角色提出意見，並審議醫管局面對的挑戰和事宜。此外，委員會亦審議醫管局的職員迎新及入職指導計劃。

年內，委員會審議 2015 年的人力資源風險評估，以及擬定的風險緩減措施，並就人力資源職能的主要表現指標提出意見，另亦擬定 2015-16 年度的預設議程，以及收閱 2014 年所接獲員工投訴的報告。

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。此外，委員會收閱 2013-14 年度的職員投訴管理審核報告，並審議有關結果及相應的跟進行動。

Information Technology Services Governing Committee 資訊科技服務管治委員會

Membership List

成員名單

| | | |
|-----------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Dr LEUNG Pak-yin, JP, <i>Chief Executive</i> 梁栢賢醫生 行政總裁 |
| Vice-Chairman 副主席 | : | Mr CHENG Yan-kee, BBS, JP 鄭恩基先生 |
| Members 成員 | : | Ms Anita CHENG Wai-ching (<i>from 2.5.2014</i>) 鄭瑋青女士 (由 2014 年 5 月 2 日起) |
| | | Mr Davey CHUNG Pui-hong <i>Deputy Secretary for Food and Health (Health)</i> 鍾沛康先生 食物及衛生局常任秘書長 (衛生) |
| | | Mr Daniel LAI, BBS, JP 賴錫璋先生 |
| | | Mr Victor LAM, JP <i>Government Chief Information Officer (Acting) (from 26.2.2015)</i> 林偉喬先生 政府資訊科技總監 (代理) (由 2015 年 2 月 26 日起) |
| | | Mr Stephen LAU Ka-men, JP 劉嘉敏先生 |
| | | Hon Charles Peter MOK, JP 莫乃光議員 |

Terms of Reference

1. Approve corporate policies and standards for Information Technology / Information Systems;
2. Approve and monitor the overall progress of the implementation of the Information Technology / Information Systems Strategic Plan;
3. Approve and monitor the execution of the Information Technology / Information Systems Annual Business Plan;
4. Receive recommendations on the priorities for Information Technology systems development and implementation;
5. Receive advice from the Information Technology Technical Advisory Subcommittee;
6. Receive performance and status reports;
7. Provide periodic progress report to the HA Board; and
8. Consider matters relating to risk, risk management and risk mitigation relevant to Information Technology across HA.

職權範圍

1. 通過醫管局的資訊科技／資訊系統政策及標準；
2. 通過資訊科技／資訊系統策略計劃，並監察整體實施進度；
3. 通過資訊科技／資訊系統的每年工作計劃書，並監察實施情況；
4. 收閱有關資訊科技系統發展及實施的建議重點項目；
5. 收閱信息技術諮詢小組委員會的意見；
6. 收閱表現及狀況報告；
7. 向醫管局大會定期提交工作報告；及
8. 審議醫管局資訊科技範疇的相關風險、風險管理及風險緩減事宜。

Focus of Work in 2014-15

In 2014-15, the Committee met four times to discuss various issues relating to the strategic development of IT/information systems in HA. During this period, the Committee discussed and endorsed the management structure review of Information Technology Division (ITD) including the renaming of the Division as "Information Technology and Health Informatics Division" (IT&HID) with effect from September 2014 to better reflect the unique functionality of two streams of expertise in healthcare IT structure. The Committee also considered and deliberated on the interim findings of and the actions arising from the respective consultancy reviews of HA Strategy on IT and IT Sourcing Strategy. It received various reports relating to assessing risks, identifying actionable mitigating measures and enhancing the risk management processes. These included IT Operational Risk Assessment, IT Technology Heat Map Analysis and IT Quality Assurance and Risk Management Programme. In the area of privacy and data protection, the Committee provided advice on matters concerning the revision of HA's key privacy and security policies and the establishment of a centralised library for IT&HID documents. To meet the growing demand for IT systems to support the operation of the organisation, the Committee also discussed on the IT Block Vote Submission for 2015-16 and the IT&HID Annual Work Plan 2015-16 for responding to challenges in continuing existing service delivery and delivering the major strategic IT-enabled projects.

To fulfil its overseeing functions, the Committee monitored the implementation of the work stipulated in the IT&HID Annual Plan by considering, amongst others, the performance and status reports of respective IT functions at each of its meeting, the comments of which would be conveyed to the relevant working teams under IT&HID for follow-up actions. Progress Update on Clinical Management System Phase III, Business Supporting IT Systems, eHealth Record Projects and IT Services Performance were among the standing agenda items of the Committee's meetings. The Committee also monitored the ongoing efforts of IT&HID on development of the Government's Electronic Health Record Programme with HA as the technical agent and endorsed the related draft audited financial statements annually.

To support HA's service needs with the latest trend of IT technical development, the Committee received advice from the Information Technology Technical Advisory Subcommittee on the IT technical architectures and technology selections proposed by IT&HID which included mobile strategy; HA IT technology refresh approach; data privacy compliance and training; database platform review for clinical systems; approach in business and IT alignment etc.

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，委員會共召開四次會議，討論醫管局資訊科技／資訊系統策略發展的各個事項。年內，委員會討論及審議醫管局資訊科技部管理架構檢討，包括該部門於 2014 年 9 月起改稱「資訊科技及醫療信息部」，以反映醫療資訊科技架構兩個不同的職系專長。委員會亦審議醫管局資訊科技策略顧問檢討的中期檢討結果的跟進工作，以及資訊科技採購策略顧問檢討的進展報告。此外，委員會收閱與風險評估、應對措施和加強風險管理有關的報告，包括資訊科技運作風險評估報告、資訊科技技術熱圖分析報告和資訊科技質素保證及風險管理計劃。在保障病人資料及私隱方面，委員會就更新資訊科技的相關政策，以及建立資訊科技及醫療信息部中央文件庫提供意見。委員會亦討論及審議 2015-16 年度資訊科技整體撥款申請，以及資訊科技及醫療信息部 2015-16 年度工作計劃，務求回應當前挑戰，維持現行服務及推行各項倚重資訊科技的主要策略性項目。

為履行其監督職能，委員會監察資訊科技及醫療信息部年度工作計劃的實施，在各次會議上均有審閱不同資訊科技職能的表現及狀況報告，有關意見會向部門相關組別傳達，以供跟進。委員會的常規議程項目包括第三期臨床醫療管理系統、業務支援資訊科技系統、電子健康紀錄互通系統及資訊科技服務表現的進展報告。委員會亦監察資訊科技及醫療信息部作為政府的技術代理，為政府開發電子健康紀錄互通系統的持續進度，並每年通過有關的經審核財務報表擬本。

為有效利用最新資訊科技發展以支援醫管局的業務需要，委員會收閱信息技術諮詢小組委員會就資訊科技及醫療信息部建議的資訊科技架構及選擇方案提供的意見，包括流動化策略、醫管局資訊科技技術更新模式、資料私隱合規性及培訓、臨床系統資料庫平台功能檢討，以及業務與資訊科技的銜接等。

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Main Tender Board

中央投標委員會

Membership List

成員名單

- Chairman** : Prof Maurice YAP Keng-hung, JP
主席 葉健雄教授
- Vice-Chairmen** : Mr William CHAN Fu-keung, BBS
副主席 陳富強先生
- Mr Lincoln TSO Lai
曹禮先生
- Ex-officio members** : Dr LEUNG Pak-yin, JP, *Chief Executive*
當然成員 *(or his nominated representative)*
梁栢賢醫生 行政總裁
(行政總裁或其委任代表)
- Ms Clara CHIN Sheung-chi, *Director (Finance)*
(or her nominated representative)
錢湘芷女士 財務總監
(財務總監或其委任代表)
- Members** : Two of the following rotating members:
成員 以下其中兩位輪值成員 :
- Mr CHAN Bing-woon, SBS, JP *(up to 30.11.2014)*
陳炳煥先生 *(截至 2014 年 11 月 30 日)*
- Prof Francis CHAN Ka-leung, JP
陳家亮教授
- Ms Anita CHENG Wai-ching
鄭瑋青女士
- Mr CHENG Yan-kee, BBS, JP
鄭恩基先生
- Ms CHIANG Lai-yuen, JP
蔣麗婉女士
- Ms Quince CHONG Wai-yan, JP
莊偉茵女士
- Mr Andrew FUNG Hau-chung, JP
馮孝忠先生
- Mr Andy LAU Kwok-fai *(passed away on 17 April 2015)*
劉國輝先生 *(於 2015 年 4 月 17 日辭世)*
- Prof Diana LEE Tze-fan
李子芬教授
- Mr Stephen LEE Hoi-yin
李開賢先生
- Prof Gabriel Matthew LEUNG, GBS, JP
梁卓偉教授
- Mrs Margaret LEUNG KO May-yee, SBS, JP
梁高美懿女士
- Dr LI Chi-kong, JP
李志光醫生
- Prof Raymond LIANG Hin-suen, SBS, JP
梁憲孫教授
- Dr LO Wai-kwok, SBS, MH, JP *(from 22.1.2015)*
盧偉國博士 *(由 2015 年 1 月 22 日起)*

Ms Winnie NG
伍穎梅女士
Mr PANG Yiu-kai, SBS, JP
彭耀佳先生
Mr WONG Kwai-huen, BBS, JP
王桂壘先生

Terms of Reference

The main function of the HA Main Tender Board is to consider and approve tender of order value above HK\$4 million;

1. Review and assess the recommendations made by the assessment panel;
2. Review the procedures and criteria adopted by the assessment panel in the course of its selection;
3. Approve the selection made by the assessment panel after satisfying itself that (1) and (2) are in order and such approval should be final.

Focus of Work in 2014-15

In 2014-15, the Main Tender Board (MTB) met 24 times to consider a total of 699 tender papers for procurement of supplies and services with value of over HK\$1 million for HA Head Office, and above HK\$4 million for clusters and hospitals. Tenders for procurement of supplies mainly covered purchases of pharmaceutical products, medical and laboratory equipment and their consumables whereas service tenders were mainly related to hospital domestic and supporting services, maintenance of medical and laboratory equipment, information technology systems and maintenance services and data hosting facilities. Capital works tenders were mainly concerned with hospital redevelopment projects and minor works improvements for maintenance of hospital premises. During the year, Members of MTB sought clarifications or made suggestions for the management to follow up on 27 tender papers, and action was taken for most of them while one tender paper was finally not approved.

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.

職權範圍

醫管局中央投標委員會的主要職能是審議及通過涉及價值 400 萬元以上的投標；

1. 就評估小組所作的建議，進行檢討及評核；
2. 就評估小組遴選時所採用的程序及準則，進行檢討；及
3. 在確立上述 (1) 及 (2) 項的適切性後，就評估小組的選擇作最終的批核。

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，委員會共召開 24 次會議，審議共 699 份採購物資和服務的投標文件，每宗合約所涉價值為：醫管局總辦事處 100 萬元以上；聯網及醫院 400 萬元以上。有關採購物資的投標主要涉及購買藥物、醫療及化驗設備與消耗品；服務採購的投標主要涉及醫院庶務及支援服務、醫療及化驗設備保養、資訊科技系統和保養及數據寄存設施；而基本工程的投標主要涉及醫院重建項目及醫院建築物保養小型改善工程。年內，委員會成員曾就 27 份投標文件要求管理層釐清或建議管理人員跟進，其中大部分建議已落實執行，有一份投標文件最終不獲通過。

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Medical Services Development Committee 醫療服務發展委員會

Membership List

成員名單

| | | |
|-----------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Prof Maurice YAP Keng-hung, JP 葉健雄教授 |
| Members 成員 | : | Dr Constance CHAN Hon-ye, JP <i>Director of Health</i> 陳漢儀醫生 衛生署署長 |
| | | Mr William CHAN Fu-keung, BBS 陳富強先生 |
| | | Prof Francis CHAN Ka-leung, JP 陳家亮教授 |
| | | Dr KAM Pok-man 甘博文博士 |
| | | Prof Diana LEE Tze-fan 李子芬教授 |
| | | Ms Esther LEUNG Yuet-yin, JP/Ms Karyn CHAN (representing the Secretary for Financial Services and the Treasury) 梁悅賢女士／陳靜婉女士 (代表財經事務及庫務局局長) |
| | | Prof Gabriel Matthew LEUNG, GBS, JP 梁卓偉教授 |
| | | Dr LEUNG Pak-yin, JP, <i>Chief Executive</i> 梁栢賢醫生 行政總裁 |
| | | Dr LI Chi-kong, JP 李志光醫生 |
| | | Prof Raymond LIANG Hin-suen, SBS, JP 梁憲孫教授 |
| | | Mr PANG Yiu-kai, SBS, JP 彭耀佳先生 |
| | | Mr Richard YUEN Ming-fai, JP <i>Permanent Secretary for Health</i> 袁銘輝先生 食物及衛生局常任秘書長(衛生) |

Terms of Reference

1. Examine, review and make recommendations on the changing needs of the community in respect of clinical services provided by public hospitals and institutions;
2. Advise and make recommendations on the overall policies, directions and strategies relating to the provision, planning and development of the public hospitals and related services, having regard to the availability of technology, staff and other resources and the need to provide a patient-centred, outcome-focused quality healthcare service by a knowledge-based organisation;
3. Consider and make recommendations on the overall priorities for the planning and development of the public hospitals and related services in order to ensure an optimal utilisation of available resources;
4. Consider, review and make recommendations on any other matters related to the planning and development of the public hospitals and related services;
5. Consider periodically matters relating to risk, risk management and risk mitigation relevant to medical services development; and

職權範圍

1. 審查及檢討市民對公立醫院和機構所提供的、不斷變化的醫療服務需求，並作出建議；
2. 根據現行可提供的科技、職員人手及其他資源，並顧及作為知識為本機構所需提供的「以病人及成效為中心」的優質醫護服務，就提供、規劃及發展公立醫院及相關服務的整體政策、方針和策略，提供意見及作出建議；
3. 審議規劃發展公立醫院及相關服務的整體優先次序，並作出建議，確保最有效地運用所獲資源；
4. 審議及檢討規劃發展公立醫院及相關服務的任何其他事宜，並作出建議；
5. 定期審議醫療服務發展範疇的相關風險、風險管理及風險緩減事宜；及

Appendix 3

附錄 3

6. Exercise powers delegated by the Board on the following matters:
- (a) approve the scope of coverage of the Samaritan Fund as recommended by the Management Committee of the Samaritan Fund,
 - (b) approve clinical service plans on specialty services and redevelopment projects, except those involving decisions on financial provisions.

Focus of Work in 2014-15

In 2014-15, the Committee met six times to discuss issues relating to the planning, development and management of clinical services. On clinical services planning and development, the Committee considered and deliberated on the development of respective clinical services plans for the Kowloon Central Cluster, Kowloon East Cluster and New Territories East Cluster; service development of the Hong Kong Children's Hospital; commissioning of the Tin Shui Wai Hospital; development of the Integrated Chinese-Western Medicine pilot programme; and the setting up of Phase 1 Clinical Trial Centres in the two teaching hospitals.

The Committee considered and gave advice on a wide range of clinical management issues, including relating to the introduction of new drugs and indications to be covered by the Samaritan Fund from 2014-15; management of the HA Drug Formulary; HA's guidelines on Resuscitation and guidance on advance directives; hospital accreditation; framework on credentialing and defining scope of practice in HA; Enrolled Nurse training; development of the Complaints and Feedback Management System; HA's support for the administration of an additional Licensing Examination of the Medical Council of Hong Kong in 2014; winter surge preparation; annual review on key performance indicators; and the patient service and care risks and the proposed risk reduction plans for 2015.

The Committee also received progress reports of various clinical programmes, including the Service Management Report of the Chinese Medicine Centres for Research and Training under the tripartite arrangement; Filmless HA Project; HA Patient Experience and Satisfaction Survey; Patient Engagement Study 2013; and progress of various public-private partnership service programmes.

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.

6. 就以下事宜行使醫院管理局大會授予的權力：
- (a) 批核撒瑪利亞基金管理委員會建議的基金涵蓋範圍；
 - (b) 批核專科服務及重建項目的臨床服務計劃，惟涉及財政撥款的決定者除外。

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，醫療服務發展委員會共召開六次會議，討論臨床服務的規劃、發展及管理事項。在臨床服務規劃及發展方面，委員會考慮及審議九龍中、九龍東及新界東醫院聯網臨床服務計劃的制訂、香港兒童醫院服務發展、天水圍醫院啟用籌劃、中西醫協作先導計劃，以及在兩間教學醫院興建一期臨床試驗中心。

委員會審議不同醫療管理事項，並提供意見，包括撒瑪利亞基金在 2014-15 年度起納入新藥及適應症、醫管局藥物名冊管理、醫管局心肺復甦術指引及預設醫療指示指引、醫院認證、資歷認證及確定醫管局臨床實務範圍制度框架、登記護士培訓、投訴及意見管理電子系統的建立、醫管局支援香港醫務委員會於 2014 年加開一次執業資格試的相關安排、冬季流感高峰期應對準備、主要表現指標年度檢討，以及 2015 年病人服務及治療風險與風險防範計劃建議。

委員會亦收閱各項臨床服務計劃的進展報告，包括三方合作模式中醫藥教研中心的服務管理報告、醫管局數碼圖像計劃、醫管局病人經驗及服務滿意度調查、2013 年「病人參與」研究，以及各項公私營協作服務計劃的進展。

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Public Complaints Committee 公眾投訴委員會

Membership List 成員名單

| | | |
|-----------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Ricky FUNG Choi-cheung, SBS, JP* 馮載祥先生 * |
| Members 成員 | : | Mr CHAN Bing-woon, SBS, JP (<i>up to 30.11.2014</i>) 陳炳煥先生 (截至 2014 年 11 月 30 日) |
| | | Rev Canon Dr Alan CHAN Chor-choi 陳佐才法政牧師 |
| | | Dr Jane CHAN Chun-kwong (<i>from 1.12.2014</i>) 陳真光醫生 (由 2014 年 12 月 1 日起) |
| | | Mr CHAN Shu-ying, SBS, JP 陳樹鏌先生 |
| | | Ms Christine Barbara CHAN So-han 陳素嫻女士 |
| | | Mr CHAN Wing-kai (<i>from 1.12.2014</i>) 陳永佳先生 (由 2014 年 12 月 1 日起) |
| | | Sister Nancy CHEUNG Chu-kin (<i>up to 30.11.2014</i>) 張柱見修女 (截至 2014 年 11 月 30 日) |
| | | Ms Peggy CHING Pui-ki (<i>from 1.12.2014</i>) 程佩琪女士 (由 2014 年 12 月 1 日起) |
| | | Mr CHOI Chi-sum 蔡志森先生 |
| | | Mr Antonio CHU Lok-sang 朱樂生先生 |
| | | Prof Joanne CHUNG Wai-yee 鍾慧儀教授 |
| | | Mr HO Sau-him 何守謙先生 |
| | | Mr HUI Chung-shing, SBS, MH, JP (<i>from 1.12.2014</i>) 許宗盛先生 (由 2014 年 12 月 1 日起) |
| | | Mr Samuel HUI Kwok-ting 許國定先生 |
| | | Mr KWOK Jing-keung, SBS, FSDSM (<i>from 1.12.2014</i>) 郭晶強先生 (由 2014 年 12 月 1 日起) |
| | | Mr KWOK Leung-ming, SBS, CSDSM (<i>from 1.12.2014</i>) 郭亮明先生 (由 2014 年 12 月 1 日起) |
| | | Mr Alex LAM Chi-yau 林志釉先生 |
| | | Mr Andy LAU Kwok-fai (<i>passed away on 17 April 2015</i>) 劉國輝先生 (於 2015 年 4 月 17 日辭世) |
| | | Dr Robert LAW Chi-lim* 羅致廉醫生 * |
| | | Dr Agnes LAW Koon-chui, JP 羅觀翠博士 |
| | | Ms Maggie LEUNG Yee-mei (<i>from 1.12.2014</i>) 梁綺眉女士 (由 2014 年 12 月 1 日起) |
| | | Prof Raymond LIANG Hin-suen, JP* 梁憲孫教授 * |
| | | Dr MAK Sin-ping, BBS* 麥倩屏醫生 * |
| | | Mr Simon MOK Sai-man, MH (<i>from 1.12.2014</i>) 莫世民先生 (由 2014 年 12 月 1 日起) |

Appendix 3 附錄 3

Prof WAN Chin-chin
尹葉芊芊教授

Mr WONG Kwai-huen, JP (up to 8.1.2015)
王桂壘先生 (截至 2015 年 1 月 8 日)

Dr WONG Kwok-chun (up to 30.11.2014)
黃國俊博士 (截至 2014 年 11 月 30 日)

Mrs Elizabeth WONG YEUNG Po-wo, MBE
黃楊寶和女士

Ms Lina YAN Hau-yee, MH, JP
殷巧兒女士

Ms Lisa YIP Sau-wah, JP*
葉秀華女士

* Panel Chairman

* 小組主席

Terms of Reference

1. The Public Complaints Committee (PCC) is the final complaint redress and appeal body of the Hospital Authority.
2. The PCC shall independently :
 - (a) consider and decide upon complaints from members of the public who are dissatisfied with the response of the HA/hospital to which they have initially directed their complaints.
 - (b) monitor HA's handling of complaints.
3. Pursuant to Para 2 above, the PCC shall independently advise and monitor the HA on the PCC's recommendations and their implementation.
4. In handling complaint cases, the PCC shall follow the PCC Complaint Handling Guidelines (Annex) which may be amended from time to time.
5. The PCC shall from time to time and at least once a year, make reports to the HA Board and public, including statistics or raising important issues where applicable.

職權範圍

1. 公眾投訴委員會 (委員會) 是醫院管理局 (醫管局) 內最終的投訴處理及上訴機制 ;
2. 委員會須獨立地 :
 - (a) 審議及裁決公眾人士的投訴, 這些投訴最初向醫管局/醫院提出, 但投訴人對有關回覆不滿意; 以及
 - (b) 監察醫管局對投訴的處理 ;
3. 為執行上述第 2 段所述職能, 委員會會獨立地向醫管局提出建議, 並監察建議的推行 ;
4. 委員會在處理投訴個案時, 須依循委員會不時修訂的投訴處理指引; 及
5. 委員會須定期並至少每年一次向醫管局大會及公眾人士匯報工作, 包括提交有關的統計數字或重要議題。

Annex

Guidelines on the handling of complaint cases in the Public Complaints Committee ("the PCC")

1. The PCC is an appeal body within the Hospital Authority (HA) to consider appeals made by the public relating to its services. Based on its Terms of Reference, the following are guidelines set by the PCC to facilitate the handling of complaints.
2. The PCC shall not normally handle a complaint:
 - (a) if the complaint relates to services provided by the HA more than 2 years before the date of the lodging of the complaint, unless the PCC is satisfied that in the particular circumstances it is proper to conduct an investigation into such complaint not made within that period;
 - (b) if the complaint is made anonymously and/or the complainant cannot be identified or traced;
 - (c) if the complainant has failed to obtain the proper consent of the patient, to whom the services were provided, in the lodging of the complaint (this restriction will not be applicable if the patient has died or is for any reason unable to act for himself or herself);
 - (d) if the subject matter of the complaint has been referred to or is being considered by the coroner;
 - (e) if the complaint relates to a matter for which a specific statutory complaint procedure exists;
 - (f) if the complainant or the patient concerned has instituted legal proceedings, or has indicated that he/she will institute legal proceedings, against the HA, the hospital or any persons who provided the services (in any event, the Committee shall not entertain any request for compensation);
 - (g) if the complaint relates to dispute over the established policies of HA, for example fees charging policy of the HA in respect of its services;
 - (h) if the complaint relates to an assessment made by a medical staff pursuant to any statutory scheme whereas such scheme provides for a channel of appeal, for example, the granting of sick leave under the provisions of the Employees' Compensation Ordinance, Cap. 282;
 - (i) if the complaint relates to personnel matters or contractual matters and commercial matters;
 - (j) if the PCC considers that the complaint is frivolous or vexatious or is not made in good faith; or
 - (k) if the complaint, or a complaint of a substantially similar nature, has previously been the subject matter of a complaint which had been decided upon by the PCC.
3. Taking into account the following:
 - (a) the disclosure of legal privileged documents in an open hearing;
 - (b) the disclosure of personal data in an open hearing;
 - (c) the PCC is not a judicial or quasi-judicial body;
 - (d) an aggrieved party has other channels to seek redress; and
 - (e) the PCC should not duplicate the functions of other institutions such as the courts or the Medical Council;
 the PCC considers that its meetings shall not be open to the public.

附件

公眾投訴委員會（委員會）處理投訴個案指引

1. 委員會是醫院管理局（醫管局）內的上訴機構，負責考慮公眾人士對醫管局服務的上訴。委員會按其職權範圍，制訂了以下投訴處理指引。
2. 如有以下情形，委員會通常不會受理有關投訴：
 - (a) 在醫管局提供服務後超過兩年，投訴人方才就該項服務提出投訴。但如委員會信納在某一個案的特別情況下，對該逾期提出的投訴進行調查是恰當者，則屬例外；
 - (b) 匿名投訴及／或投訴人無從識別或下落不明；
 - (c) 投訴人於提出投訴時，未有取得病人（有關服務對象）同意（但假如病人已逝世或因任何理由未能自己作主，則本限制並不適用）；
 - (d) 投訴的主要內容已轉交或正由死因裁判官考慮或審裁；
 - (e) 投訴涉及事宜已有既定法定申訴程序處理；
 - (f) 投訴人或有關病人已採取法律行動，或已表示將向醫管局、有關醫院或提供有關服務的任何人士採取法律行動（無論如何，委員會都不會受理任何索償的要求）；
 - (g) 投訴涉及醫管局既定政策的爭議，例如醫管局服務的收費政策；
 - (h) 投訴關乎醫護人員根據任何法定計劃所作的醫療評估，而該等計劃本身已有既定上訴渠道，例如根據香港法例第 282 章僱員補償條例規定簽發病假；
 - (i) 關於人事問題、合約或商業事宜的投訴；
 - (j) 瑣屑無聊、無理取鬧，或並非出於真誠的投訴；或
 - (k) 投訴或性質極為相近的投訴，屬委員會早前已裁決個案的主要內容。
3. 委員會經考慮下列因素後，認為其會議不應向公眾公開：
 - (a) 公開會議會披露法律保密的文件；
 - (b) 公開會議會披露有關人士的個人資料；
 - (c) 委員會並非司法或類似司法機構；
 - (d) 感到不平的一方尚有其他申訴渠道；及
 - (e) 委員會功能不應和其他機構（如法庭或醫務委員會）重疊。

Appendix 3

附錄 3

4. In considering the merits of a complaint, the PCC may from time to time obtain expert opinion by medical professionals or other experts relating to the subject matter of the complaint. If the PCC considers appropriate, it may also invite the complainant, the patient, the medical staffs or any other relevant persons to attend an interview.

(The above Guidelines on the handling of complaint cases may be amended from time to time as appropriate.)

Focus of work in 2014-15:

In 2014-15, the Public Complaints Committee held 17 meetings and handled a total of 281 cases, of which 206 were related to medical services, 39 related to administrative procedure, 28 related to staff attitude and eight others. In addition to the handling of appeal cases, the Committee also advised on HA's complaint handling policies to improve the efficiency and effectiveness of the Authority's complaints system, and make recommendations for system change and improvement of healthcare services. Regular internal and external communication programmes were conducted to enhance the transparency and credibility of the Authority's complaints system and the Committee as the final appeal body. Through its Secretariat, the Committee also shared important lessons learned for risk management and enhanced the complaint handling skills of frontline staff through regular specialist complaint management training including applied mediation skills training.

4. 於考慮投訴的是非曲直時，委員會可就投訴的主要內容，徵詢醫療專業或其他界別的專家意見。委員會如認為恰當，亦可約見投訴人、病人、醫療人員或其他有關人士。

(委員會可視乎情況不時修訂上述投訴處理指引。)

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，公眾投訴委員會共召開 17 次會議及處理 281 宗個案，其中 206 宗關於醫療服務、39 宗關於行政程序、28 宗關於員工態度、8 宗屬其他投訴。委員會除處理上訴個案外，亦就投訴處理政策提供意見，以改善醫管局投訴處理機制的效率及成效，並提出建議以加強機制和改善醫療服務。對內及對外的溝通計劃亦定期進行，以提升醫管局投訴處理機制的透明度和公信力，並讓公眾認識委員會乃醫管局內公眾投訴的最終上訴架構。委員會亦透過秘書處定期舉辦投訴處理的專門訓練班，其中包括應用調解技巧訓練，與有關人員分享所汲取的經驗，從而促進風險管理及增強前線人員的投訴處理技巧。

Staff Appeals Committee 職員上訴委員會

Membership List 成員名單

| | | |
|-----------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr Peter LO Chi-lik 羅志力先生 |
| Members 成員 | : | Ms Quince CHONG Wai-yan, JP 莊偉茵女士 Mr Lawrence LEE Kam-hung, JP 李金鴻先生 Mr Paul YU Shiu-tin, BBS, JP 余嘯天先生 |

Terms of Reference

1. To consider and decide upon appeals from staff members who have raised a grievance through the normal internal complaint channels and who wish to appeal against the decision made.
2. The Committee shall :
 - (a) consider whether the appeal cases need further investigation by the management;
 - (b) direct the appeal cases to be investigated;
 - (c) have access to all relevant information required from the management for making a decision;
 - (d) ensure that appropriate action is taken; and
 - (e) reply to the appellant.
3. The Committee's decision shall represent the HA's decision and shall be final.
4. The Committee shall make annual reports to the HA Board.

Focus of Work in 2014-15

The Committee was set up on 19 December 2002 to hear appeals from staff members who had raised grievances through the established channels of HA but who wished to make further appeal against a decision made. The Committee comprises individuals who are not staff members of HA.

In 2014-15, the Committee considered six appeals including a case carried forward from the previous year. Among the five cases received this year, the Committee did not handle one case as the appellant had instituted legal proceedings against HA. The Committee found that in all cases the complainants had fully presented their cases, and the relevant evidence had been carefully gathered and considered thoroughly by the HA management. The Committee deliberated that the conclusions reached were justified. Appropriate observations by the Committee in the process of investigations were duly passed on to the management teams in question for follow up.

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.

職權範圍

1. 就曾透過正常內部渠道提出申訴而又不滿有關決定的職員上訴個案，進行審議及決定。
2. 委員會須
 - (a) 考慮上訴個案是否需由管理人員作進一步調查；
 - (b) 指令對上訴個案進行調查；
 - (c) 向管理人員取得所有有關資料，以便作出決定；
 - (d) 確保已採取恰當的行動；及
 - (e) 回覆上訴人。
3. 委員會的決定即為醫院管理局的最終決定。
4. 委員會須每年向醫院管理局大會提交報告。

2014-15 年度工作概況

委員會於 2002 年 12 月 19 日成立。醫管局職員如已循既定渠道提出投訴但不滿有關裁決，並作出上訴，委員會會就這些上訴個案進行聆訊。委員會的成員全部均非醫管局的職員。

在 2014-15 年度，委員會共審議六宗上訴個案，包括一宗上年度未完成處理的個案。在本年度收到的五宗個案中，其中一宗的上訴人已向醫管局提出法律訴訟，故委員會未有處理。委員會認為在所有個案中，投訴人已確切提出其申訴，醫管局的管理人員已小心蒐集及詳細審視相關證據。委員會認為就個案所作的結論均合乎理據。委員會在調查過程中觀察所得的適切事項，已轉達有關的管理人員跟進。

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Supporting Services Development Committee 支援服務發展委員會

Membership List

成員名單

| | | |
|-----------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr CHENG Yan-kee, BBS, JP 鄭恩基先生 |
| Vice-Chairman 副主席 | : | Ms CHIANG Lai-yuen, JP 蔣麗婉女士 |
| Member 成員 | : | Prof Edwin CHAN Hon-wan 陳漢雲教授 |
| | | Dr Andrew CHAN Ping-chiu, BBS 陳炳釗博士 |
| | | Mr Lester Garson HUANG, JP 黃嘉純先生 |
| | | Dr KAM Pok-man 甘博文博士 |
| | | Mr Andy LAU Kwok-fai (<i>passed away on 17 April 2015</i>) 劉國輝先生 (於 2015 年 4 月 17 日辭世) |
| | | Ms Angela LEE Chung-yan (<i>representing the Permanent Secretary for Health</i>) 李頌恩女士 [代表食物及衛生局常任秘書長 (衛生)] |
| | | Mr Peter LEE Kwok-wah 李國華先生 |
| | | Dr LEUNG Pak-yin, JP <i>Chief Executive</i> 梁栢賢醫生 行政總裁 |
| | | Mr Gregory LEUNG Wing-lup, SBS 梁永立先生 |
| | | Dr LO Wai-kwok, SBS, MH, JP (<i>from 22.1.2015</i>) 盧偉國博士 (由 2015 年 1 月 22 日起) |
| | | Ms Winnie NG 伍穎梅女士 |
| | | Mr WONG Kwai-huen, BBS JP 王桂壩先生 |

Terms of Reference

1. Advise on the directions and policies related to the development of Business Support Services and Environmental Protection to best support clinical services delivery in the HA;
2. Review and monitor the annual capital expenditure plan approved by the HA Board;
3. Review and advise on the implementation and monitoring of Capital Works Projects in the HA;
4. Review and advise on the new initiatives in Business Support Services such as improvements in supply chain management, equipment management, strategic outsourcing and public-private-partnership of non-core functions, and the development of supporting services for revenue generation;
5. Advise on the adoption of better practices and industry innovations related to the planning and delivery of Business Support Services and implementation of Capital Works Projects in the HA; and
6. Consider periodically matters relating to risk, risk management and risk mitigation relevant to business support services and capital expenditure projects and other areas under the purview of the Committee.

職權範圍

1. 就發展業務支援服務及環境保護工作的方針和政策提供意見，務求最有效地支援醫管局的醫療服務；
2. 檢討及監察醫管局大會批核的周年資本開支計劃；
3. 檢討醫管局基本工程項目的推行和監察，並提供意見；
4. 檢討業務支援服務的新措施，例如改善供應鏈管理、設備管理、非核心服務的策略性外判及公私營協作，以及發展支援服務以增加收入，並提供意見；
5. 就醫管局規劃和推行業務支援服務及基本工程項目時，採納業內更佳做法和創新，提供意見；
6. 就業務發展及支援服務、資本開支項目及其他委員會職權範圍內的範疇，定期審議相關的風險、風險管理及風險緩減事宜。

Focus of Work in 2014-15

In 2014-15, the Committee held four meetings to advise on the directions and policies related to the development of Business Support Services and Capital Planning to best support clinical service delivery in HA. It reviewed reports on hospital security services, the enhancement of supply chain services to clinical users in clusters, and the contracts with price adjustment approved via Authorise and Direct granted by the Main Tender Board. It endorsed the recommendation of the consultancy review of HA's procurement strategies and Manual, and supported the proposed revision to the delegation of authority limits on procurement and materials management in HA. The Committee also endorsed the way forward for the outsourced patient food service project. The Committee followed through the replacement of medical and engineering equipment in 2014-15 and the plan for up to 2017-18, as well as the progress of advertising services. It also revisited the key operational risks in relation to business support services, pharmaceutical supplies and capital planning.

The Committee considered the formulation of the annual capital expenditure plan, the one-off grant for minor works projects, and regular reports on the progress of major capital works projects. It reviewed reports on the site supervision for major capital works projects managed by HA, and the latest updates on environmental management in HA. It supported the use of district cooling system in Hong Kong Children's Hospital and the replacement plan to adopt high efficiency air-conditioning chillers in HA premises. It endorsed the request for resumption of management and control of parts of Haven of Hope Hospital by Haven of Hope Christian Service, and the return of a portion of land at Ruttonjee Hospital and a store located in Prince Philip Dental Hospital to the Government. The Committee commented on the maintenance of slopes under management of HA and the latest development of the proposed columbarium outside Pok Oi Hospital. It also reviewed the consultancy study on construction induced vibration impacts on medical equipment, and the regular progress reports from the Capital Works Sub-Committee which was established under the Committee to oversee and advise on capital works / project related items.

As a good corporate governance practice, the Committee conducted a self-assessment exercise in reviewing its activities in the past year according to its Terms of Reference.

2014-15 年度工作概況

在 2014-15 年度，委員會共召開四次會議，履行其職權範圍的職責，主要就業務支援服務及基本工程規劃的發展方針及政策提供意見，務求提供最能切合醫管局醫療服務模式的支援服務。委員會收閱有關醫院保安服務、為聯網臨床用家加強供應鏈服務，以及經由中央投標委員會指令授權批准調整合約價格的報告。委員會亦通過醫管局採購策略及守則顧問檢討的建議，並支持醫管局採購及物料管理授予權限範圍的建議修訂，以及外判病人膳食服務項目的未來路向。委員會審閱 2014-15 年度更換醫療及工程設備與截至 2017-18 年度的規劃，以及廣告計劃的進展。此外，委員會檢討業務支援服務、藥物供應及基本工程規劃組涉及的主要運作風險。

委員會亦審議制訂每年資本開支計劃、小型工程項目一筆過撥款，以及大型基本工程項目的定期進展報告。委員會審閱有關醫管局轄下大型基本工程項目工地監督，以及醫管局環境管理最新情況的報告。委員會支持香港兒童醫院採用區域供冷系統，以及醫管局建築物改用高效能空調製冷機的計劃；亦通過基督教靈實協會恢復掌管靈實醫院部分土地的要求，以及向政府歸還律敦治醫院部分土地及位於菲臘牙科醫院的一個倉庫。委員會亦就醫管局轄下斜坡的保養，以及博愛醫院附近興建骨灰龕建議的最新發展提出意見，並審閱建築工程引起的震動對醫療儀器影響的顧問研究，以及轄下基本工程小組委員會的定期進展報告，該小組委員會負責審議基本工程及項目的相關事項。

為體現良好機構管治，委員會進行了自我評核，根據其職權範圍檢討過去一年的工作。

Membership of Hospital Governing Committees 醫院管治委員會成員

Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital 雅麗氏何妙齡那打素醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Rt Rev Dr Thomas SOO Yee-po, JP 蘇以葆主教 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr Derek CHAN Man-foon 陳文寬先生 Bishop Ben CHANG Chun-wa 張振華監督 Mr CHEUNG Wing-fai, MH 張榮輝先生 Ms Michelle CHOW Yan-wai 周恩惠女士 Mr Richard FUNG Lap-chung 馮立中先生 Ms KO Sui-fun 高瑞芬女士 Mr Michael LAI Kam-cheung, BBS, MH, JP 賴錦璋先生 Mr Roger LEE Chee-wah 李志華先生 Dr Pamela LEUNG, JP 梁明娟醫生 Mr John LI Kwok-heem, MH 李國謙先生 Rev Dr LI Ping-kwong, SBS 李炳光牧師 Mr Wilson MOK Yu-sang 莫裕生先生 Rev PO Kam-cheong 蒲錦昌牧師 Mr Herman TSOI Hak-chiu 蔡克昭先生 Dr WONG Fook-yee 王福義博士 Ms Peggy WONG Pik-kiu, MH, JP 黃碧嬌女士 |

Bradbury Hospice 白普理寧養中心

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Dr Joseph LEE Man-ho 李文豪醫生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Dr Hubert CHAN Chung-yee, JP 陳重義博士 Miss Mable Shadalla CHOW Sui-ming 周瑞明小姐 Dr Amy CHOW Yin-man 周燕雯博士 Dr David KAN 簡錦輝醫生 Prof Samantha PANG Mei-che 彭美慈教授 Mr SHUM Si-ki 沈士基先生 Dr Vincent TSE Kin-chuen 謝建泉醫生 Mr Paul WU Wai-keung 胡偉強先生 |

Caritas Medical Centre 明愛醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Prof David CHEUNG Lik-ching 張力正教授 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Dr Wallace CHAN Chi-ho 陳智豪博士 Mr CHAN Wai-ming, MH 陳偉明先生 Dr Denis CHANG, JP 張健利博士 Mr Augustine CHOI Chi-wa, BBS 蔡志華先生 Mr CHOW Yick-hay, BBS, JP 周奕希先生 Dr Daniel FANG Tak-sang 方德生醫生 Prof Frederick HO Wing-huen, SBS 何永煊教授 Dr Conrad LAM Kui-shing, JP 林鉅成醫生 Mr Anthony WONG Luen-kin, JP 黃鑾堅先生 Mr Charles YANG Chuen-liang, BBS, JP 楊傳亮先生 The Most Rev Michael YEUNG 楊鳴章主教 Rev Joseph YIM Tak-lung 閻德龍神父 |

Castle Peak Hospital & Siu Lam Hospital 青山醫院及小欖醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr CHAN Bing-woon, SBS, JP 陳炳煥先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr CHAN How-chi, MH 陳孝慈先生 Mr Edward PONG Chong, BBS, JP 龐創先生 Prof SHAM Pak-chung 沈伯松教授 Mr TSANG Hin-hong 曾憲康先生 Ms Deborah WAN Lai-yau, BBS, JP 溫麗友女士 Dr Jimmy WONG Chi-ho, SBS, JP 王賜豪醫生 Prof Thomas WONG Kwok-shing, JP 汪國成教授 Ms Nora YAU Ho-chun, MH, JP 邱可珍女士 |

Cheshire Home, Chung Hom Kok 春磡角慈氏護養院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Dr Albert WONG Chi-chiu 王志釗醫生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mrs Shelley M CHOW 周慧思女士 Mr Hilbert KA Ping-wah 賈秉華先生 Ms Betty KO Lan-fun 高蘭芬女士 Dr Bernard KONG Ming-hei 江明熙醫生 Mr Peter LI Lan-yiu 李蘭耀先生 Dr Leonard LI Sheung-wai 李常威醫生 Ms Janice MORTON 莫珍妮女士 Mr Simon TAM Chi-ming 譚智明先生 Dr Paul YOUNG Tze-kong, JP 楊子剛博士 |

Cheshire Home, Shatin 沙田慈氏護養院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mrs Linda WONG LEUNG Kit-wah 王梁潔華女士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mrs Shelley M CHOW 周慧思女士 Ms Janet LAI Keng-chok 黎勁竹女士 Prof Diana LEE Tze-fan 李子芬教授 Dr Edward LEUNG Man-fuk 梁萬福醫生 Dr Pamela LEUNG Ming-kuen, JP 梁明娟醫生 Prof Mark MACALPINE (<i>passed away in May 2014</i>) 麥家平教授 (於 2014 年 5 月辭世) Mr Paul MAK Chun-nam 麥鎮南先生 Ms Janice MORTON 莫珍妮女士 Mr Alfred POON Sun-biu 潘新標先生 |

The Duchess of Kent Children's Hospital at Sandy Bay 大口環根德公爵夫人兒童醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Vivian LEE Wai-man 李偉文先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Prof Godfrey CHAN Chi-fung 陳志峰教授 Prof Kenneth CHEUNG Man-chee 張文智教授 Mr CHEUNG Tat-tong 張達棠先生 Mr Renny LIE Ken-jie 李國良先生 Mr Gordon Gilbert LOCH Han-van 陸漢峰先生 Ms Helen LUI Wai-hing 雷慧卿女士 Dr POON Tak-lun, JP 潘德鄰醫生 Mr Douglas SO Cheung-tak 蘇彰德先生 Dr Barbara TAM Sau-man 譚秀雯醫生 |

Grantham Hospital 葛量洪醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr Steve LAN Yee-fong 藍義方先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Dr CHENG Chun-ho 鄭俊豪醫生 Mr Raymond CHOW Wai-kam, JP 周偉淦先生 Mr Edward HO Man-tat 何聞達先生 Prof Peggy LAM, GBS, JP 林貝聿嘉教授 Prof Karen LAM Siu-ling 林小玲教授 Dr Carl LEUNG Ka-kui 梁家駒醫生 Mr William LEUNG Shu-yin 梁樹賢先生 Dr Vitus LEUNG Wing-hang, JP 梁永鏗博士 Prof LO Chung-mau, JP 盧龍茂教授 Mrs Purviz Rusy SHROFF Prof Sydney TANG Chi-wai 鄧智偉教授 Prof Maurice YAP Keng-hung, JP 葉健雄教授 Mr Rocco YIM Sen-kee, BBS, JP 嚴迅奇先生 |

Haven of Hope Hospital 靈實醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Charles C Y CHIU 趙宗義先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr Jonathan CHAN Pok-chi 陳博智先生 Mr CHAU Kwok-woon 鄒國煥先生 Mr Stuart CHEN Seng-tek 陳升揚先生 Ms Clara CHONG Ming-wah 臧明華女士 Dr HO Wai-ip 何煒業醫生 Prof Joseph KWAN Kai-cho 關繼祖教授 Dr LAM Ching-choi, BBS, JP 林正財醫生 Dr Andrew LUK Leung 陸亮博士 Dr George NG Sze-fuk, GBS, JP 吳仕福博士 |

Hong Kong Buddhist Hospital 香港佛教醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Keith LAM Hon-keung, JP 林漢強居士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Ms Kelly CHAN Yuen-sau 陳遠秀女士 Mr HO Tak-sum, MH 何德心居士 Ven KOK Kwong, GBM (<i>Passed away in November 2014</i>) 覺光法師 (於 2014 年 11 月辭世) Mr LAI Sze-nuen, BBS, JP 黎時煖居士 Mr Anthony LAM Chi-tat 林志達居士 Ms May LAU Mei-mui 劉美梅女士 Mr LEE Ka-cheung 李家祥居士 Dr POON Tak-lun, JP 潘德鄰醫生 Mr SHUM Man-to, SBS 沈文燾先生 Ven SIK Hin-hung 釋衍空法師 Ven SIK Hong-ming 釋宏明法師 Ven SIK Ku-tay 釋果德法師 Ven SIK Kuan-yun 釋寬運法師 Ven SIK To-ping 釋道平法師 Ven SIK Yin-chi 釋演慈法師 Ms WAN Yee-ling 溫綺玲居士 Dr WONG Kam-chiu, MH 黃錦超博士 |

Hong Kong Eye Hospital & Kowloon Hospital 香港眼科醫院及九龍醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr LO Chung-hing, SBS 盧重興先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Dr Connie CHAN CHENG Yuk-ye, MH 陳鄭玉而博士 Mrs Sheila CHENG CHATJAVAL 陳鄭兆齡女士 Dr Jennifer CHEUNG NG Chui-yiu 張伍翠瑤博士 Dr Charles CHEUNG Wai-bun, JP 張惠彬博士 Mr Ricky FUNG Choi-cheung, SBS, JP 馮載祥先生 Ms Mavis LEE Ming-pui 李明佩女士 Mr Louis LOONG Hon-biu 龍漢標先生 Prof Julia TAO LAI Po-wah 陶黎寶華教授 Dr WONG Yee-him 黃以謙醫生 Mr James YIP Shiu-kwong 葉兆光先生 |

Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service 香港紅十字會輸血服務中心

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Philip TSAI Wing-chung, JP 蔡永忠先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr CHAN Kai-ming 陳啟明先生 Mr Ambrose HO Pui-him, SBS, JP 何沛謙先生 Dr HO Chung-ping, MH, JP 何仲平醫生 Ms Ada LAM Wai-ming 林慧明女士 Dr LI Chi-kong, JP 李志光醫生 Mrs Patricia LING WOO Sau-ha, MH, JP 林胡秀霞女士 Ms Clara SHEK Ka-lai 石嘉麗女士 Mr Luke WONG Sui-kwong 黃兆光先生 Mrs Irene YAU LEE Che-yun, JP 丘李賜恩女士 |

Kwai Chung Hospital & Princess Margaret Hospital 葵涌醫院及瑪嘉烈醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Ms Quince CHONG Wai-yan, JP 莊偉茵女士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Prof Chetwyn CHAN Che-hin 陳智軒教授 Mr Stanley CHEUNG Tak-kwai 張德貴先生 Mrs Nina LAM LEE Yuen-bing, MH 林李婉冰女士 Prof Hon Joseph LEE Kok-long, SBS, JP 李國麟教授 Dr John LEE Sam-yuen, BBS 李三元博士 Mr Stephen LIU Wing-ting, JP 廖榮定先生 Mr Henry TONG Sau-chai, MH, JP 湯修齊先生 Dr Peter TSOI Ting-kwok 蔡定國醫生 Mr William WONG Kuen-wai, BBS, MH 黃權威先生 Mr WONG Yiu-chung, MH 黃耀聰先生 |

Kwong Wah Hospital & TWGHs Wong Tai Sin Hospital 廣華醫院及東華三院黃大仙醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr Ivan SZE Wing-hang, BBS 施榮恒先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mrs Viola CHAN MAN Yee-wai, BBS 陳文綺慧女士 Dr Ina CHAN Un-chan, BBS 陳婉珍博士 Mr Charles CHANG Juo-hwa, BBS 張佐華先生 Mr CHOW Chun-fai, BBS, JP 仇振輝先生 Dr CHU Chor-lup 朱初立醫生 Ms Maisy HO 何超蓮女士 Dr John LEE Sam-yuen, BBS 李三元博士 Dr LEE Yuk-lun, JP 李銻麟博士 Mr Billy LEUNG Ting-yu, BBS 梁定宇先生 Mrs Katherine MA 馬陳家歡女士 Mr Stephen NG Chi-wing, BBS 吳志榮先生 Mr Sunny TAN 陳祖恒先生 Ms Wendy TSANG Wan-man 曾韻雯女士 Mr Vinci WONG 王賢誌先生 Mr Stephen YUEN Kwok-keung 袁國強先生 |

MacLehose Medical Rehabilitation Centre 麥理浩復康院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Dr Eric CHIEN Ping 錢平醫生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Prof Chetwyn CHAN Che-hin 陳智軒教授 Mr Calvin CHAN Man-yin 陳文彥先生 Mr Vincent CHENG Wing-ming 鄭榮銘先生 Prof Kenneth CHEUNG Man-chee 張文智教授 Dr Daniel FANG Tak-sang 方德生醫生 Dr Edith MOK KWAN Ngan-hing, MH 莫關雁卿博士 Mr NG Hang-sau 伍杏修先生 Mr Sammy NG Wai-tong 吳偉堂先生 Mr Adrian WONG Koon-man, BBS, MH, JP 黃冠文先生 Mr David YAU Po-wing 游寶榮先生 Mr YU See-ho 余斯好先生 |

North District Hospital 北區醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Ms CHIANG Lai-yuen, JP 蔣麗婉女士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr DENG Kai-rong, MH 鄧開榮先生 Mr HUNG Siu-ling 洪少陵先生 Mr LIU Sui-biu 廖瑞彪先生 Mr MA Ching-nam, JP 馬清楠先生 Ir George PANG Chun-sing, MH 彭振聲先生 Mr Charlie YIP Wing-tong 葉永堂先生 Mr Thomas YIU Kei-chung 姚紀中先生 |

North Lantau Hospital 北大嶼山醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Ms Sandra LEE Suk-ye, GBS, JP 李淑儀女士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr CHAN How-chi, MH 陳孝慈先生 Ms CHAU Chuen-heung, BBS, MH, JP 周轉香女士 Dr Robert LAW Chi-lim 羅致廉醫生 Ms Elizabeth LAW Kar-shui, MH 羅嘉穗小姐 Prof Raymond LIANG Hin-suen, SBS, JP 梁憲孫教授 |

Our Lady of Maryknoll Hospital 聖母醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Lester Garson HUANG, JP 黃嘉純先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Father Brian R BARRONS 王朋神父 Dr Gabriel CHOI Kin 蔡堅醫生 Ms CHOW Lai-hing 周麗卿女士 Mr John J CLANCEY Dr Nancy FOK 霍麗玲醫生 Dr Lawrence LAI Fook-ming, BBS, JP 賴福明醫生 Dr LAM Siu-keung 林兆強醫生 Mrs Marigold LAU, SBS, JP 劉賴筱韜女士 Sister Marilu LIMGENCO 林敏妮修女 Ms June LO Hing-yu 羅慶好女士 Mr Rex MOK Chung-fai, MH, JP 莫仲輝先生 Rev Edward PHILLIPS Mrs Elizabeth WONG YEUNG Po-wo 黃楊寶和女士 Sister Marya ZABOROWSKI 章慈雲修女 |

Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 東區尤德夫人那打素醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr Lawrence LEE Kam-hung, JP 李金鴻先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Ms Ophelia CHAN, BBS 陳肖齡女士 Mr Roland CHOW Kun-chee 周近智先生 Rev CHU Yiu-ming 朱耀明牧師 Ms KO Siu-wah, SBS, JP 高茗華女士 Mr Alex KONG Chack-ho, MH 江澤濠先生 Ms Ka-shi LAU, BBS 劉嘉時女士 Mr Peter LEE Kwok-wah 李國華先生 Mr John LI Kwok-heem, MH 李國謙先生 Dr Yvonne LUI Lai-kwan 呂麗君博士 Rt Rev Dr Thomas SOO Yee-po, JP 蘇以葆主教 Prof TAM Sheung-wai, GBS, JP 譚尚洧教授 Mr YEUNG Po-kwan, JP 楊寶坤先生 Dr Dominic YOUNG Ying-nam 楊應南醫生 |

Pok Oi Hospital 博愛醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Dr HO Wing-tim, MH 何榮添博士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr Michael CHAN Kee-huen 陳記煊先生 Mrs CHAN LI Lei 陳李妮女士 Dr CHONG Man-yuk 莊文煜醫生 Ms Yvonne CHUA 蔡映媚女士 Mr Matthew LAM Kin-hong, MH 林建康先生 Mr PANG Siu-hin 彭少衍先生 Mrs Winnie TAM KEUNG May-chu 譚姜美珠女士 Mr TSANG Yiu-cheung, MH 曾耀祥先生 Mr Alan WONG Wai-kai, MH 王惠琪先生 Ms WONG Wai-ling 黃煒鈴女士 Mr Chris YIP Yiu-shing, MH 葉曜丞先生 |

Prince of Wales Hospital 威爾斯親王醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Ms Winnie NG 伍穎梅女士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Prof Francis CHAN Ka-leung, JP 陳家亮教授 Mr Larry KWOK Lam-kwong, BBS, JP 郭琳廣先生 Mr Peter LEE Kwok-wah 李國華先生 Ir Prof Peter MOK Kwok-woo 莫國和教授 Ms Maggie NG Miu-man 伍妙敏女士 Mr Philip WONG Chak-piu, MH 黃澤標先生 Dr WONG Kwai-lam 黃桂林博士 Prof Richard YU Yue-hong, SBS 余宇康教授 |

Queen Elizabeth Hospital 伊利沙伯醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr John LEE Luen-wai, BBS, JP 李聯偉先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Dr Eliza C H CHAN, SBS, JP 陳清霞博士 Ms Maisy HO 何超蕙女士 Dr James HWANG Shu-tak, BBS 黃樹德醫生 Mr Chris IP Ngo-tung 葉傲冬先生 Mr Emmanuel KAO Chu-chee 高主賜先生 Mr Andy LAU Kwok-fai (<i>passed away on 17 April 2015</i>) 劉國輝先生 (於 2015 年 4 月 17 日辭世) Mr David MUI Ying-yuen, MH, JP 梅應源先生 Ms Winnie NG 伍穎梅女士 Ms Catherine YEN Kai-shun 嚴嘉洵女士 Dr YU Yuk-ling 余毓靈醫生 |

Queen Mary Hospital & Tsan Yuk Hospital 瑪麗醫院及贊育醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr PANG Yiu-kai, SBS, JP 彭耀佳先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Dr Steven J CANNON (<i>from 26.6.2014</i>) 康諾恩博士 (由 2014 年 6 月 26 日起) Mr Stephen CHAN Chit-kwai, BBS, JP 陳捷貴先生 Mr Wilson KWONG Wing-tsun 鄭永銓先生 Prof John LEE Chi-kin, JP 李子建教授 Prof Gabriel Matthew LEUNG, GBS, JP 梁卓偉教授 Mr Joseph LO Kin-ching 勞健青先生 Prof Amy TSUI Bik-may (<i>Resigned on 17.6.2014</i>) 徐碧美教授 (於 2014 年 6 月 17 日辭任) Ms Catherine YEN Kai-shun 嚴嘉洵女士 Mr Paul YU Shiu-tin, BBS, JP 余嘯天先生 |

Rehabaid Centre 復康專科及資源中心

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr Thomas Joseph MULVEY, JP 馬偉東先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Dr Joseph BOSCO 林舟博士 Hon Judge Kevin Anthony BROWNE (<i>Resigned on 3.9.2014</i>) 鮑理賢先生 (於 2014 年 9 月 3 日辭任) Ms Kelly CHAN Yuen-sau 陳遠秀女士 Dr Eddie CHOW Siu-lun 鄒兆麟醫生 Mr Ricky FUNG Choi-cheung, SBS, JP 馮載祥先生 Mr Robin GILL 喬樂平先生 Hon Judge Patrick LI Hon-leung 李瀚良先生 Dr Leonard LI Sheung-wai 李常威醫生 Ir TSANG Chiu-kwan, JP 曾昭群先生 |

Ruttonjee & Tang Shiu Kin Hospitals 律敦治醫院及鄧肇堅醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Dr Vitus LEUNG Wing-hang, JP 梁永鏗博士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Ir Lillian CHAN Lit-ye 陳烈兒女士 Mr Raymond CHOW Wai-kam, JP 周偉淦先生 Mr Steve LAN Yee-fong 藍義方先生 Mr Edwin LEUNG Chung-ching 梁仲清先生 Dr LIU Ka-ling 廖嘉齡醫生 Mr Norman LO Kam-wah, MH, JP 盧錦華先生 Mrs Gloria NG WONG Yee-man, BBS, JP 吳王依雯女士 Mr PANG Yuk-ling, SBS, JP 彭玉陵先生 Mr Burji S SHROFF Mr Noshir N SHROFF Mrs Purviz Rusy SHROFF Mr SHUM Choi-sang, SBS, JP 岑才生先生 Ms Anna TANG King-yung, BBS, MH 鄭琴淵女士 Mr Richard TANG Yat-sun, BBS, JP 鄧日樂先生 Ms Alice WOO Wai-see 吳慧思女士 |

Shatin Hospital 沙田醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mrs Yvonne LAW SHING Mo-han, JP 羅盛慕嫻女士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr Jeckle CHIU 招仲濠先生 Mr CHIU Man-leong 招文亮先生 Dr Andy CHIU Tin-yan 招天欣醫生 Prof Joanne CHUNG Wai-yee 鍾慧儀教授 Mr FONG Cheung-fat, JP 方長發先生 Prof LAM Tai-hing, BBS, JP 林大慶教授 Mr LAU Kim-hung 劉劍雄先生 |

Tai Po Hospital 大埔醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Ms Nancy KIT Kwong-chi, JP 關港子女士 Dr Benny KWONG Kai-sing 鄭啟成博士 Mr Gregory LEUNG Wing-lup, SBS 梁永立先生 Mr LEUNG Wo-ping, JP 梁和平先生 Mr Arthur LI Ka-tat 李家達先生 Mr MAN Chen-fai, BBS, MH 文春輝先生 Ms Gigi PANG Che-kwan 彭芷君女士 Dr YIP Ka-chee 葉嘉池醫生 |

Tseung Kwan O Hospital 將軍澳醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Dr Eliza C H CHAN, SBS, JP 陳清霞博士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr Raymond CHAN Wai-man 陳偉文先生 Mr Clifford King CHIU 邱令智先生 Mr KAN Shun-ming 簡迅鳴先生 Prof Joseph KWAN Kai-cho 關繼祖教授 Prof Diana LEE Tze-fan 李子芬教授 Mr Stephen LIU Wing-ting, JP 廖榮定先生 Dr Hayles WAI Heung-wah 衛向華醫生 Mr WAN Yuet-cheung, BBS, MH, JP 溫悅昌先生 Mr WONG Kwai-huen, BBS, JP 王桂壩先生 Mr WONG Kwing-keung 黃焯強先生 |

Tuen Mun Hospital 屯門醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr William CHAN Fu-keung, BBS 陳富強先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Prof Alfred CHAN Cheung-ming, SBS, JP 陳章明教授 Dr Charles CHAN Kam-kwong 陳鑑光博士 Dr Shirley IP Pui-seung 葉珮嫦醫生 Mr KU Moon-lun 古滿麟先生 Mr Lothar LEE Hung-sham, MH 李洪森先生 Dr Sam WONG Chun-sing, MH 王振聲博士 Ms Lina YAN Hau-yee, MH, JP 殷巧兒女士 Mr Boris YEUNG Sau-ming 楊秀明先生 Mr Charlie YIP Wing-tong 葉永堂先生 |

Tung Wah Hospital/Tung Wah Eastern Hospital/ TWGHs Fung Yiu King Hospital 東華醫院及東華東院及東華三院馮堯敬醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr Ivan SZE Wing-hang, BBS 施榮恒先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mrs Viola CHAN MAN Yee-wai, BBS 陳文綺慧女士 Dr Ina CHAN Un-chan, BBS 陳婉珍博士 Mr Charles CHANG Juo-hwa, BBS 張佐華先生 Ms CHENG Lai-king 鄭麗琼女士 Ms Maisy HO 何超蓮女士 Mr Henry LAI Hin-wing 賴顯榮先生 Dr John LEE Sam-yuen, BBS 李三元博士 Dr LEE Yuk-lun, JP 李添麟博士 Mr Billy LEUNG Ting-yu, BBS 梁定宇先生 Mrs Katherine MA 馬陳家歡女士 Mr Stephen NG Chi-wing, BBS 吳志榮先生 Mr Sunny TAN 陳祖恒先生 Mr TONG Chun-wan 唐振寰先生 Mr Lincoln TSO 曹禮先生 Mr Vinci WONG 王賢誌先生 |

United Christian Hospital 基督教聯合醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr John LI Kwok-heem, MH 李國謙先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Bishop Jenny CHAN Kin-lai 陳堅麗監督 Mr Derek CHAN Man-foon 陳文寬先生 Ms Margot CHOW Yan-tse 周恩慈女士 Ms Constance CHOY Hok-man 蔡學雯女士 Mr Paul FAN Chor-ho, SBS, JP 范佐浩先生 Mr FUNG Sau-chung (<i>Resigned on 25.11.2014</i>) 馮壽松先生 (於 2014 年 11 月 25 日辭任) Rev Paul KAN Kei-piu 簡祺標牧師 Dr LAM Kin-wah, BBS, MH 林建華博士 Mr Marthy LI Chak-kwan 李澤昆先生 Rev LO Lung-kwong 盧龍光牧師 Dr Danny MA Ping-kwan 馬炳坤醫生 Mr Wilson OR Chong-shing, MH 柯創盛先生 Rev PO Kam-cheong 蒲錦昌牧師 Mr Thomas TSANG Fuk-chuen 曾福全先生 Ms Nancy TSANG Lan-see, JP 曾蘭斯女士 Mr Herbert TSOI Hak-kong, BBS, JP 蔡克剛先生 Rt Rev Louis TSUI Tsan-sang 徐贊生主教 Mr David WONG Tat-kee 黃達琪先生 Ms Grace WONG Yuen-ling 黃婉玲女士 Dr Alice YUK Tak-fun, BBS, JP 郁德芬博士 Rev YUNG Chuen-hung 翁傳鏗牧師 |

Yan Chai Hospital 仁濟醫院

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mrs Susan SO CHAN Wai-hang, BBS 蘇陳偉香女士 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Hospital Chief Executive 醫院行政總監 |
| Members 成員 | : | Mr William CHAU Chun-wing, MH, JP 周鎮榮先生 Mr Sam CHAU Chung-tung 周松東先生 Dr Baldwin CHENG Shing-fung 鄭承峰博士 Mr CHENG Yan-kee, BBS, JP 鄭恩基先生 Mr Clement FUNG Cheuk-nang 馮卓能先生 Mr Alex LAN Khong-poh 凌宏寶先生 Mr Alfred WONG Wai-kin 黃偉健先生 Mr Vincent WONG Yin-shun 王賢訊先生 Mr YAU Kam-ping, BBS, MH 邱錦平先生 Mrs YIM TSUI Yuk-shan 嚴徐玉珊女士 |

Membership of Regional Advisory Committees 區域諮詢委員會成員

Hong Kong Regional Advisory Committee 港島區域諮詢委員會

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Chairman 主席 | : | Mr CHAN Bing-woon, SBS, JP (<i>up to 30.11.2014</i>) 陳炳煥先生 (截至 2014 年 11 月 30 日) Mr Andy LAU Kwok-fai (<i>from 1.12.2014; passed away on 17 April 2015</i>) 劉國輝先生 (由 2014 年 12 月 1 日起 ; 於 2015 年 4 月 17 日辭世) |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Director of Health or his/her representative 衛生署署長或其代表 |
| Members 成員 | : | Mr AU Lap-sing, MH 歐立成先生 Mr Stephen Chan Chit-kwai, BBS, JP 陳捷貴先生 Dr Eric CHIEN Ping 錢平醫生 Mr JONG Koon-sang 莊冠生先生 Mr Alex KONG Chack-ho, MH 江澤濠先生 Mr Steve LAN Yee-fong 藍義方先生 Dr LAU Chor Chiu, MH 劉楚釗醫生 Mr Peter LEE Kwok-wah 李國華先生 Dr Vitus LEUNG Wing-hang, JP 梁永鏗博士 Ms Helen LUI Wai-hing 雷慧卿女士 Mrs Katherine MA 馬陳家歡女士 Dr Jeffrey PONG Chiu-fai 龐朝輝醫生 Mr TSANG Wing-wah 曾永華先生 Mr Lincoln TSO 曹禮先生 Ms Catherine YEN Kai-shun 嚴嘉洵女士 Dr Paul YOUNG Tze-kong, JP 楊子剛博士 Prof Richard YUEN Man-fung 袁孟峰教授 Mr YUNG Chi-ming, BBS, MH 翁志明先生 |

Kowloon Regional Advisory Committee 九龍區域諮詢委員會

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Prof Diana LEE Tze-fan 李子芬教授 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Director of Health or his/her representative 衛生署署長或其代表 |
| Members 成員 | : | Dr Charles CHEUNG Wai-bun, JP 張惠彬博士 Mr Charles C Y CHIU 趙宗義先生 Mr CHOW Chun-fai, BBS, JP 仇振輝先生 Ms Margot CHOW Yan-tse 周恩慈女士 Mr CHOY Chak-hung 蔡澤鴻先生 Ms Maisy HO 何超蓮女士 Mr HO Tak-sum, MH 何德心居士 Mr HO Yin-fai 何賢輝先生 Mr Chris IP Ngo-tung 葉傲冬先生 Ms Nancy LAM Chui-ling, MH 林翠玲女士 Mrs Nina LAM LEE Yuen-bing, MH 林李婉冰女士 Ms LAM Yuen-pun 林婉瀆女士 Dr Robert LAW Chi-lim 羅致廉醫生 Mr Rex MOK Chung-fai, MH, JP 莫仲輝先生 Mr Thomas Joseph MULVEY, JP 馬偉東先生 Mr SHUM Siu-hung 沈少雄先生 Mr Stanley TAM Lanny 譚領律先生 Dr Hayles WAI Heung-wah (from 29.5.2014) 衛向華醫生 (由 2014 年 5 月 29 日起) Mr WAN Yuet-cheung, BBS, MH, JP (up to 28.5.2014) 溫悅昌先生 (截至 2014 年 5 月 28 日) Mr Anthony WONG Luen-kin, JP 黃鑾堅先生 Mr Luke WONG Sui-kwong 黃兆光先生 Dr WONG Yee-him 黃以謙醫生 Mrs YIM TSUI Yuk-shan 嚴徐玉珊女士 |

New Territories Regional Advisory Committee 新界區域諮詢委員會

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr WONG Kwai-huen, BBS, JP 王桂壙先生 |
| Ex-officio members 當然成員 | : | Hospital Authority Chief Executive or his representative 醫院管理局行政總裁或其代表 Director of Health or his/her representative 衛生署署長或其代表 |
| Members 成員 | : | Mr Daniel CHAM Ka-hung, BBS, MH, JP 湛家雄先生 Miss Mable Shadalla CHOW Sui-ming 周瑞明小姐 Mr FONG Cheung-fat 方長發先生 Dr HO Wing-tim, MH 何榮添博士 Mr LAM Tak-leung, MH, JP 林德亮先生 Mr LAU Kwok-fan, MH 劉國勳先生 Mr LEUNG Wo-ping, JP 梁和平先生 Mr LI Kwok-ying, BBS, MH, JP 李國英先生 Ir Prof Peter MOK Kwok-woo 莫國和教授 Prof Simon NG Siu-man 吳兆文教授 Mr Alfred POON Sun-biu 潘新標先生 Mr Philip WONG Chak-piu, MH 黃澤標先生 Prof Thomas WONG Kwok-shing, JP 汪國成教授 Ms Peggy WONG Pik-kiu, MH, JP 黃碧嬌女士 Mr Charlie YIP Wing-tong 葉永堂先生 Mr Thomas YIU Kei-chung 姚紀中先生 |

Membership of the Board of Trustees of the Hospital Authority Provident Fund Scheme 2014-15 醫院管理局公積金計劃信託委員會成員 2014-15

| | | |
|-------------------------|---|--|
| Chairman 主席 | : | Mr John LEE Luen-wai, BBS, JP 李聯偉先生 |
| Trustees 信託委員 | : | Ms Clara CHIN Sheung-chi 錢湘芷女士 |
| | | Dr KAM Pok-man (<i>from 12.9.2014</i>) 甘博文博士 (<i>由 2014 年 9 月 12 日起</i>) |
| | | Mr Peter LO Chi-lik 羅志力先生 |
| | | Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP 馬清鏗先生 |
| | | Mr Raymond LEE Wing-hung 李永鴻先生 |
| | | Mr Alan Howard SMITH, JP (<i>up to 14.8.2014</i>) 史亞倫先生 (<i>截至 2014 年 8 月 14 日</i>) |
| | | Ms Nancy TSE Sau-ling, JP 謝秀玲女士 |
| | | Miss Janice TSE Siu-wa, JP 謝小華女士 |
| | | Dr Ernest MA Hon-ming 馬漢明醫生 |
| | | Mr Barry NG Kwok-hing 吳國慶先生 |
| | | Dr WONG Tak-cheung 黃德祥醫生 |
| | | Dr Vincent YEUNG Tok-fai 楊鐸輝醫生 |

Public Feedback Statistics 公眾意見統計

Complaint / Appreciation Received (1.4.2014 – 31.3.2015) 投訴／讚揚數字（2014年4月1日 – 2015年3月31日）

Public Complaints Committee 公眾投訴委員會

| Nature of cases 個案性質 | Number of appeal cases 上訴個案數字 |
|--|----------------------------------|
| Medical services 醫療服務 | 206 |
| Staff attitude 職員態度 | 28 |
| Administrative procedure 行政程序 | 39 |
| Others 其他 | 8 |
| Total number of appeal cases handled 處理上訴個案總數 | 281 |

Hospital Complaint / Feedback / Appreciation Statistics 醫院投訴／意見／讚揚統計

| Nature of complaint / feedback/ appreciation cases 投訴／意見／讚揚個案性質 | Complaint received 投訴數字 | Feedback received 意見數字 | Appreciation received 讚揚數字 |
|--|----------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Medical services 醫療服務 | 1,411 | 4,150 | 19,620 |
| Staff attitude 職員態度 | 461 | 2,651 | 11,979 |
| Administrative procedure 行政程序 | 355 | 2,906 | 1,912 |
| Overall performance 整體表現 | 140 | 1,773 | 927 |
| Others 其他 | 32 | 595 | 11,732 |
| Total number of hospital complaint / feedback / appreciation 醫院投訴／意見／讚揚總數 | 2,399 | 12,075 | 46,170 |

GOPC* Complaint / Feedback / Appreciation Statistics 普通科門診診所投訴／意見／讚揚統計

| Nature of complaint / feedback/ appreciation cases 投訴／意見／讚揚個案性質 | Complaint received 投訴數字 | Feedback received 意見數字 | Appreciation received 讚揚數字 |
|---|----------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Medical services 醫療服務 | 68 | 368 | 2,216 |
| Staff attitude 職員態度 | 63 | 292 | 1,340 |
| Administrative procedure 行政程序 | 22 | 354 | 125 |
| Overall performance 整體表現 | 13 | 124 | 72 |
| Others 其他 | 11 | 38 | 740 |
| Total number of complaint / feedback / appreciation received by GOPC 普通科門診診所投訴／意見／讚揚總數 | 177 | 1,176 | 4,493 |

* General outpatient clinics

Statistics of the Controlling Officer's Report 管制人員報告統計數字

The Hospital Authority generally achieved its performance targets in 2014-15. The volume of patient care activities across the full range of services in 2014-15 is comparable to the level in 2013-14.

醫院管理局大致上達到二零一四至一五年度的服務表現目標。二零一四至一五年度各類病人醫護服務的整體服務量與二零一三至一四年度的水平相若。

The key activity data in respect of the Hospital Authority are:

有關醫院管理局服務的主要數據如下：

| | 2013-14 | 2014-15 |
|--|----------|----------|
| (I) Access to services 可取用的服務 | | |
| <i>inpatient services 住院服務</i> | | |
| no. of hospital beds (as at 31 March) 醫院病床數目(截至三月三十一日) | | |
| general (acute and convalescent) 普通科(急症及康復) | 21,132 | 21,337 |
| infirmary 療養科 | 2,041 | 2,041 |
| mentally ill 精神科 | 3,607 | 3,607 |
| mentally handicapped 智障科 | 660 | 660 |
| overall 總計 | 27,440 | 27,645 |
| <i>ambulatory and outreach services 日間及外展服務</i> | | |
| accident and emergency (A&E) services 急症室服務 | | |
| percentage of A&E patients within target waiting time 在目標輪候時間內獲處理的急症病人的百分率 | | |
| triage I (critical cases - 0 minutes) (%) 第I類別(危殆個案-0分鐘)(%) | 100 | 100 |
| triage II (emergency cases - 15 minutes) (%) 第II類別(危急個案-15分鐘)(%) | 96 | 97 |
| triage III (urgent cases - 30 minutes) (%) 第III類別(緊急個案-30分鐘)(%) | 75 | 75 |
| specialist outpatient services 專科門診服務 | | |
| median waiting time for first appointment at specialist clinics 專科診所新症輪候時間中位數 | | |
| first priority patients 第一優先就診病人 | < 1 week | < 1 week |
| second priority patients 第二優先就診病人 | 5 weeks | 5 weeks |
| rehabilitation and geriatric services (as at 31 March) 康復及老人科服務(截至三月三十一日) | | |
| no. of community nurses 社康護士數目 | 449 | 468 |
| no. of geriatric day places 老人科日間醫院名額 | 619 | 639 |
| psychiatric services (as at 31 March) 精神科服務(截至三月三十一日) | | |
| no. of community psychiatric nurses 精神科社康護士數目 | 130 | 129 |
| no. of psychiatric day places 精神科日間醫院名額 | 889 | 889 |

| | 2013-14 | 2014-15 |
|---|-----------|-----------|
| (II) Delivery of services 所提供的服務 | | |
| <i>inpatient services</i> 住院服務 | | |
| no. of discharges and deaths 住院病人出院人次及死亡人數 | | |
| general (acute and convalescent) 普通科(急症及康復) | 1,005,483 | 1,035,951 |
| infirmery 療養科 | 3,301 | 3,501 |
| mentally ill 精神科 | 17,662 | 17,140 |
| mentally handicapped 智障科 | 552 | 531 |
| overall 總計 | 1,026,998 | 1,057,123 |
| no. of patient days 病人住院日次 | | |
| general (acute and convalescent) 普通科(急症及康復) | 5,798,056 | 5,937,588 |
| infirmery 療養科 | 505,244 | 510,633 |
| mentally ill 精神科 | 969,898 | 935,336 |
| mentally handicapped 智障科 | 205,890 | 201,122 |
| overall 總計 | 7,479,088 | 7,584,679 |
| bed occupancy rate (%) 病床住用率(%) | | |
| general (acute and convalescent) 普通科(急症及康復) | 87 | 88 |
| infirmery 療養科 | 87 | 88 |
| mentally ill 精神科 | 74 | 71 |
| mentally handicapped 智障科 | 87 | 85 |
| overall 總計 | 85 | 85 |
| average length of stay (days)* 平均住院時間(日)* | | |
| general (acute and convalescent) 普通科(急症及康復) | 5.8 | 5.7 |
| infirmery 療養科 | 127 | 141 |
| mentally ill 精神科 | 60 | 57 |
| mentally handicapped 智障科 | 443 | 420 |
| overall 總計 | 7.4 | 7.3 |
| <i>ambulatory and outreach services</i> 日間及外展服務 | | |
| day inpatient services 日間住院病人服務 | | |
| no. of discharges and deaths 出院人次及死亡人數 | 542,333 | 571,563 |
| A&E services 急症室服務 | | |
| no. of attendances 就診人次 | 2,241,006 | 2,222,901 |
| no. of attendances per 1 000 population 每千人口的就診人次 | 312 | 307 |
| no. of first attendances for 首次就診人次分流 | | |
| triage I 第I類別 | 19,358 | 19,353 |
| triage II 第II類別 | 41,136 | 41,344 |
| triage III 第III類別 | 674,841 | 677,457 |
| specialist outpatient services 專科門診服務 | | |
| no. of specialist outpatient (clinical) new attendances 專科門診(臨床)新症就診人次 | 704,512 | 712,500 |
| no. of specialist outpatient (clinical) follow-up attendances 專科門診(臨床)舊症覆診人次 | 6,336,371 | 6,479,280 |
| total no. of specialist outpatient (clinical) attendances 專科門診(臨床)就診總人次 | 7,040,883 | 7,191,780 |

Appendix 8

附錄 8

| | 2013-14 | 2014-15 |
|---|-----------|-----------|
| primary care services 基層醫療服務 | | |
| no. of general outpatient attendances 普通科門診就診人次 | 5,813,706 | 5,905,262 |
| no. of family medicine specialist clinic attendances 家庭醫學專科門診就診人次 | 287,182 | 289,048 |
| total no. of primary care attendances 基層醫療就診總人次 | 6,100,888 | 6,194,310 |
| rehabilitation and palliative care services 康復及紓緩護理服務 | | |
| no. of rehabilitation day and palliative care day attendances 康復及紓緩護理日間服務就診人次 | 79,483 | 87,250 |
| no. of home visits by community nurses 社康護士家訪次數 | 853,821 | 861,961 |
| no. of allied health (community) attendances 專職醫療(社區)就診人次 | 32,141 | 33,165 |
| no. of allied health (outpatient) attendances 專職醫療(門診)就診人次 | 2,329,162 | 2,428,470 |
| geriatric services 老人科服務 | | |
| no. of outreach attendances 接受外展服務人次 | 633,416 | 642,176 |
| no. of geriatric elderly persons assessed for infirmary care service 接受療養服務評核的長者人數 | 1,701 | 1,637 |
| no. of geriatric day attendances 老人科日間醫院就診人次 | 137,695 | 144,138 |
| no. of Visiting Medical Officer attendances 接受到診醫生治療人次 | 116,439 | 113,591 |
| psychiatric services 精神科服務 | | |
| no. of psychiatric outreach attendances 接受精神科外展服務人次 | 260,146 | 280,120 |
| no. of psychiatric day attendances 精神科日間醫院就診人次 | 215,375 | 219,163 |
| no. of psychogeriatric outreach attendances 接受老人精神科外展服務人次 | 97,995 | 95,219 |
| (III) Quality of services 服務質素 | | |
| no. of hospital deaths per 1 000 population [^] 每千人口中病人在醫院死亡人數 [^] | 3.3 | 3.1 |
| unplanned readmission rate within 28 days for general inpatients (%) 普通科住院病人在出院後 28 天內未經預約再入院率 (%) | 10.5 | 10.4 |

| | 2013-14 | 2014-15 |
|---|---------|---------|
| (IV) Cost of services 服務成本 | | |
| cost distribution 成本分布 | | |
| cost distribution by service types (%) 按服務類別劃分的成本分布百分率 (%) | | |
| inpatient 住院服務 | 54.7 | 54.5 |
| ambulatory and outreach 日間及外展服務 | 45.3 | 45.5 |
| cost by service types per 1 000 population (HK\$Mn) 每千人口按服務類別劃分的服務成本(港幣百萬元) | | |
| inpatient 住院服務 | 3.6 | 3.9 |
| ambulatory and outreach 日間及外展服務 | 3.0 | 3.2 |
| cost of services for persons aged 65 or above 65歲或以上人士的服務成本 | | |
| share of cost of services (%) 服務所佔總成本的百分率 (%) | 46.0 | 46.2 |
| cost of services per 1 000 population (HK\$Mn) 每千人口的服務成本(港幣百萬元) | 21.3 | 22.3 |
| unit costs 單位成本 | | |
| inpatient services 住院服務 | | |
| cost per inpatient discharged (HK\$) 每名出院病人的成本(港元) | | |
| general (acute and convalescent) 普通科(急症及康復) | 22,610 | 23,830 |
| infirmary 療養科 | 213,800 | 214,440 |
| mentally ill 精神科 | 124,400 | 134,820 |
| mentally handicapped 智障科 | 481,240 | 530,550 |
| cost per patient day (HK\$) 病人每日成本(港元) | | |
| general (acute and convalescent) 普通科(急症及康復) | 4,330 | 4,600 |
| infirmary 療養科 | 1,400 | 1,470 |
| mentally ill 精神科 | 2,270 | 2,470 |
| mentally handicapped 智障科 | 1,290 | 1,400 |
| ambulatory and outreach services 日間及外展服務 | | |
| cost per A&E attendance (HK\$) 急症室每次診症的成本(港元) | 1,040 | 1,140 |
| cost per specialist outpatient attendance (HK\$) 專科門診每次診症的成本(港元) | 1,080 | 1,130 |
| cost per general outpatient attendance (HK\$) 普通科門診每次診症的成本(港元) | 385 | 410 |
| cost per family medicine specialist clinic attendance (HK\$) 家庭醫學專科門診每次診症的成本(港元) | 1,010 | 1,100 |
| cost per outreach visit by community nurse (HK\$) 社康護士每次外展服務的成本(港元) | 450 | 490 |
| cost per psychiatric outreach attendance (HK\$) 精神科外展服務每次的成本(港元) | 1,350 | 1,440 |
| cost per geriatric day attendance (HK\$) 老人科日間醫院每次服務的成本(港元) | 1,840 | 1,900 |
| fee waivers ~ 收費減免 ~ | | |
| percentage of Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) fee waiver (%) 綜合社會保障援助(綜援)收費減免百分率 (%) | 20.2 | 19.2 |
| percentage of non-CSSA fee waiver (%) 非綜援收費減免百分率 (%) | 4.8 | 5.8 |

Notes:

- * Derived by dividing the sum of length of stay of inpatients by the corresponding number of inpatients discharged and treated.
- ^ Refers to the standardised hospital death rate covering inpatient and day patient deaths in Hospital Authority hospitals in a particular year. The standardised rate, as a standard statistical technique to facilitate comparison over years, is calculated by applying the Hospital Authority age-specific hospital death rate in that particular year to the "standard" population in mid-2001.
- ~ Refers to the amount waived as percentage to total charge.

備註:

- * 按住院病人住院時間總數除以相對的住院病人出院及接受治療人數計算。
- ^ 指某一年度涵蓋醫管局轄下醫院住院及日間病人死亡人數的標準化死亡率。有關標準化死亡率是將醫管局在該年度各個年齡組別的醫院病人死亡率，套用於二零零一年年中的「標準」人口而計算出來的。這是一個標準的統計方法，有助比較不同年份的死亡率。
- ~ 指減免款額佔總收費的百分率。

Statistics on Number of Beds, Inpatient, Accident & Emergency and Outpatient Services in 2014-15

2014-15 年度病床數目、住院服務、急症室服務及門診服務統計數字

| Institution 機構 | No. of hospital beds (as at 31 March 2015) ² 醫院病床數目 (截至 2015 年 3 月 31 日) ² | Total IP & DP discharges and deaths 住院及日間住院病人出院人次及死亡人數 | Inpatient bed occupancy rate (%) 住院病人病床住用率 (%) | Inpatient average length of stay (days) 住院病人平均住院時間 (日) | Total A&E attendances 急症室總就診人次 | Total SOP (clinical) attendances ^{3,4} 專科門診 (臨床) 就診總人次 ^{3,4} | Family Medicine Specialist Clinic attendances ³ 家庭醫學專科門診就診人次 ³ | Total Allied Health (Outpatient) attendances ^{3,5} 專職醫療 (門診) 就診總人次 ^{3,5} | General Outpatient attendances ^{3,6} 普通科門診就診人次 ^{3,6} |
|---|---|---|---|---|-----------------------------------|---|---|---|---|
| Hong Kong East Cluster 港島東醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Cheshire Home, Chung Hom Kok 春磡角慈氏護養院 | 240 | 480 | 81.8 | 199.0 | - | - | - | 200 | - |
| Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 東區尤德夫人那打素醫院 | 1,673 | 144,921 | 83.6 | 5.6 | 147,409 | 574,579 | 57,625 | 132,864 | 398,781 |
| Ruttonjee Hospital and Tang Shiu Kin Hospital 律敦治醫院及鄧肇堅醫院 | 633 | 26,168 | 88.1 | 8.1 | 78,676 | 128,231 | 10,452 | 96,736 | 130,486 |
| St John Hospital 長洲醫院 | 87 | 3,198 | 70.9 | 6.0 | 10,662 | 77 | - | 6,381 | 33,073 |
| Tung Wah Eastern Hospital 東華東院 | 278 | 8,716 | 83.9 | 14.4 | - | 103,850 | - | 29,769 | 25,542 |
| Wong Chuk Hang Hospital 黃竹坑醫院 | 160 | 166 | 92.3 | 411.5 | - | - | - | - | - |
| Sub-total 小計 | 3,071 | 183,649 | 84.9 | 8.0 | 236,747 | 806,737 | 68,077 | 265,950 | 587,882 |
| Hong Kong West Cluster 港島西醫院聯網 | | | | | | | | | |
| The Duchess of Kent Children's Hospital at Sandy Bay 大口環根德公爵夫人兒童醫院 | 133 | 2,176 | 55.0 | 9.5 | - | 19,955 | - | 28,347 | - |
| Tung Wah Group of Hospitals Fung Yiu King Hospital 東華三院馮堯敬醫院 | 272 | 3,187 | 78.5 | 20.9 | - | 484 | - | 438 | - |
| Grantham Hospital 葛量洪醫院 | 372 | 11,533 | 71.1 | 12.5 | - | 35,052 | - | 2,870 | - |
| MacLehose Medical Rehabilitation Centre 麥理浩復康院 | 110 | 1,089 | 54.3 | 21.3 | - | 312 | - | 2,790 | - |
| Queen Mary Hospital 瑪麗醫院 | 1,702 | 152,544 | 77.8 | 4.5 | 128,855 | 726,092 | 20,949 | 147,192 | 357,382 |
| Tung Wah Hospital 東華醫院 | 550 | 27,117 | 82.5 | 15.3 | - | 47,642 | - | 5,790 | 32,069 |
| Tsan Yuk Hospital 贊育醫院 | 3 | 172 | - | - | - | 22,289 | - | 5,252 | - |
| Sub-total 小計 | 3,142 | 197,818 | 76.0 | 6.5 | 128,855 | 851,826 | 20,949 | 192,679 | 389,451 |
| Kowloon Central Cluster 九龍中醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Hong Kong Buddhist Hospital 香港佛教醫院 | 324 | 7,191 | 85.7 | 18.6 | - | 12,064 | - | 14,214 | 47,172 |
| Hong Kong Eye Hospital 香港眼科醫院 | 45 | 8,704 | 38.6 | 3.7 | - | 227,226 | - | 21,783 | - |
| Kowloon Hospital 九龍醫院 | 1,335 | 15,877 | 84.3 | 27.2 | - | 84,126 | - | 146,028 | - |
| Queen Elizabeth Hospital 伊利沙伯醫院 | 1,868 | 177,838 | 95.5 | 5.4 | 190,391 | 702,968 | 7,470 | 220,300 | 523,476 |
| Rehabaid Centre ¹ 復康專科及資源中心 ¹ | - | - | - | - | - | 207 | - | 23,415 | - |
| Sub-total 小計 | 3,572 | 209,610 | 89.9 | 8.5 | 190,391 | 1,026,591 | 7,470 | 425,740 | 570,648 |

Appendix 9
附錄 9

| Institution 機構 | No. of hospital beds (as at 31 March 2015) ² 醫院病床數目 (截至 2015 年 3 月 31 日) ² | Total IP & DP discharges and deaths 住院及日間住院 病人出院人次及 死亡人數 | Inpatient bed occupancy rate (%) 住院病人 病床住用率 (%) | Inpatient average length of stay (days) 住院病人 平均住院時間 (日) | Total A&E attendances ^{3,4} 急症室 總就診人次 | Total SOP (clinical) attendances ^{3,4} 專科門診 (臨床) 就診總人次 ^{3,4} | Family Medicine Specialist Clinic attendances ³ 家庭醫學 專科門診 就診人次 ³ | Total Allied Health (Outpatient) attendances ^{3,5} 專職醫療 (門診)就診 總人次 ^{3,5} | General Outpatient attendances ^{3,6} 普通科門診 就診人次 ^{3,6} |
|--|--|--|---|--|--|---|---|--|---|
| Kowloon East Cluster 九龍東醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Haven of Hope Hospital 靈實醫院 | 461 | 7,282 | 90.7 | 20.4 | - | 8,706 | - | 5,364 | - |
| Tseung Kwan O Hospital 將軍澳醫院 | 625 | 53,115 | 91.7 | 5.1 | 137,551 | 294,158 | 226 | 114,691 | 318,284 |
| United Christian Hospital 基督教聯合醫院 | 1,405 | 116,159 | 85.2 | 4.6 | 182,520 | 492,937 | 55,556 | 216,908 | 626,666 |
| Sub-total 小計 | 2,491 | 176,556 | 87.9 | 5.7 | 320,071 | 795,801 | 55,782 | 336,963 | 944,950 |
| Kowloon West Cluster 九龍西醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Caritas Medical Centre 明愛醫院 | 1,206 | 56,054 | 83.7 | 6.6 | 130,870 | 364,370 | 1,439 | 78,896 | 302,543 |
| Kwai Chung Hospital 葵涌醫院 | 920 | 4,215 | 73.7 | 65.6 | - | 219,904 | - | 32,207 | - |
| Kwong Wah Hospital 廣華醫院 | 1,206 | 98,366 | 79.9 | 4.4 | 136,456 | 360,980 | 3,034 | 160,841 | 208,848 |
| North Lantau Hospital 北大嶼山醫院 | 40 | 1,686 | 80.2 | 4.3 | 81,314 | 4,463 | 313 | 24,014 | 60,901 |
| Our Lady of Maryknoll Hospital 聖母醫院 | 236 | 10,693 | 67.7 | 8.4 | - | 65,678 | 837 | 35,108 | 435,230 |
| Princess Margaret Hospital 瑪嘉烈醫院 | 1,733 | 147,791 | 95.9 | 5.2 | 137,003 | 447,202 | 15,775 | 115,459 | 385,513 |
| Tung Wah Group of Hospitals Wong Tai Sin Hospital 東華三院黃大仙醫院 | 511 | 8,197 | 88.3 | 21.6 | - | - | - | 863 | - |
| Yan Chai Hospital 仁濟醫院 | 800 | 54,840 | 81.7 | 4.5 | 135,904 | 211,576 | 2,945 | 86,383 | 263,169 |
| Sub-total 小計 | 6,652 | 381,842 | 83.8 | 6.5 | 621,547 | 1,674,173 | 24,343 | 533,771 | 1,656,204 |
| New Territories East Cluster 新界東醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital 雅麗氏何妙齡那打素醫院 | 536 | 52,334 | 83.8 | 4.4 | 135,275 | 237,688 | 5,101 | 101,321 | 235,991 |
| Bradbury Hospice 白普理寧養中心 | 26 | 614 | 90.1 | 14.0 | - | 11 | - | 1,255 | - |
| Cheshire Home, Shatin 沙田慈氏護養院 | 304 | 225 | 68.4 | 321.2 | - | - | - | 463 | - |
| North District Hospital 北區醫院 | 589 | 44,195 | 93.6 | 5.0 | 106,630 | 171,450 | 5,721 | 57,538 | 255,017 |
| Prince of Wales Hospital 威爾斯親王醫院 | 1,580 | 153,454 | 86.6 | 5.1 | 138,137 | 711,533 | 47,063 | 178,754 | 455,307 |
| Shatin Hospital 沙田醫院 | 552 | 8,790 | 91.5 | 19.8 | - | 518 | - | 518 | - |
| Tai Po Hospital 大埔醫院 | 993 | 9,810 | 83.5 | 24.5 | - | 389 | - | 309 | - |
| Sub-total 小計 | 4,580 | 269,422 | 85.9 | 7.3 | 380,042 | 1,121,589 | 57,885 | 340,158 | 946,315 |
| New Territories West Cluster 新界西醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Castle Peak Hospital 青山醫院 | 1,156 | 2,694 | 65.2 | 108.5 | - | 139,633 | - | 24,627 | - |
| Pok Oi Hospital 博愛醫院 | 605 | 41,484 | 89.5 | 5.2 | 126,292 | 93,530 | 32,549 | 65,624 | - |
| Siu Lam Hospital 小欖醫院 | 500 | 504 | 96.0 | 436.0 | - | - | - | - | - |
| Tuen Mun Hospital 屯門醫院 | 1,876 | 165,107 | 98.0 | 5.6 | 218,956 | 681,900 | 21,993 | 242,958 | 809,812 |
| Sub-total 小計 | 4,137 | 209,789 | 86.9 | 9.1 | 345,248 | 915,063 | 54,542 | 333,209 | 809,812 |
| GRAND TOTAL 總計 | 27,645 | 1,628,686 | 85.1 | 7.3 | 2,222,901 | 7,191,780 | 289,048 | 2,428,470 | 5,905,262 |

Appendix 9

附錄 9

Notes:

1. Rehabaid Centre and Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service are Hospital Authority institutions with specific functions but have no hospital bed.
2. Number of hospital beds as at 31 March 2015 is based on the Annual Survey on Hospital Beds in Public Hospitals 2014-15.
3. Outpatient attendances for different clinics are grouped under respective hospital management.
4. Specialist Outpatient (SOP) (clinical) attendances also include attendances from nurse clinics in SOP setting.
5. Total Allied Health (Outpatient) attendances exclude follow-up consultations provided by the Medical Social Services Units.
6. General Outpatient (GOP) attendances also include attendances from nurse clinics in GOP setting and attendances in related healthcare reform initiative programmes in primary care.

Abbreviations:

- IP — Inpatient
DP — Day inpatient
A&E — Accident & Emergency
SOP — Specialist Outpatient

Data prepared in June 2015.

註：

1. 復康專科及資源中心和香港紅十字會輸血服務中心屬醫院管理局機構，各有特定職能，兩間中心均不設病床。
2. 2015年3月31日的醫院病床數目來自2014-15年度的公立醫院病床數目調查。
3. 各診所的門診就診人次均歸入所屬醫院之下。
4. 專科門診（臨床）就診總人次也包括專科護士診所的就診人次。
5. 專職醫療（門診）就診總人次不包括由醫務社會服務部提供的跟進個案。
6. 普通科門診就診人次也包括普通科護士診所的就診人次及醫療改革服務計劃內的基層醫療服務就診人次。

資料於2015年6月擬備。

Statistics on Community and Rehabilitation Services in 2014-15

2014-15 年度社康及康復服務統計數字

| Institution 機構 | Home visits by community nurses 社康 護士家訪次數 | Psychiatric outreach attendances ¹ 接受精神科 外展服務人次 ¹ | Psycho- geriatric outreach attendances ² 接受老人精神科 外展服務人次 ² | Community Geriatric Assessment Service ³ 社區老人 評核服務量 ³ | Visiting Medical Officer attendances ⁴ 接受到診醫生 治療人次 ⁴ | Rehabilitation | | Geriatric day attendances ⁵ 老人科 日間醫院 就診人次 ⁶ | Psychiatric day attendances 精神科 日間醫院 就診人次 |
|--|---|---|--|--|---|--|--|---|--|
| | | | | | | Allied Health day & palliative (Community) attendances ⁵ 專職醫療 (社區) 就診人次 ⁵ | care day attendances 康復及紓緩 護理日間 服務就診人次 | | |
| Hong Kong East Cluster 港島東醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Cheshire Home, Chung Hom Kok 春磡角慈氏護養院 | - | - | - | - | - | 81 | - | - | - |
| Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 東區尤德夫人那打素醫院 | 102,910 | 23,896 | 11,105 | - | - | 817 | 280 | 16,131 | 30,587 |
| Ruttonjee Hospital and Tang Shiu Kin Hospital 律敦治醫院及鄧肇堅醫院 | - | - | - | 122,328 | 23,105 | 1,881 | 5,431 | 18,122 | - |
| St John Hospital 長洲醫院 | 4,805 | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Tung Wah Eastern Hospital 東華東院 | - | - | - | - | - | 85 | 32,366 | - | - |
| Wong Chuk Hang Hospital 黃竹坑醫院 | - | - | - | - | - | 11 | - | 2,428 | - |
| Sub-total 小計 | 107,715 | 23,896 | 11,105 | 122,328 | 23,105 | 2,875 | 38,077 | 36,681 | 30,587 |
| Hong Kong West Cluster 港島西醫院聯網 | | | | | | | | | |
| The Duchess of Kent Children's Hospital at Sandy Bay 大口環根德公爵夫人兒童醫院 | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - |
| Tung Wah Group of Hospitals Fung Yiu King Hospital 東華三院馮堯敬醫院 | - | - | - | 40,793 | 11,984 | 1,935 | - | 5,668 | - |
| Grantham Hospital 葛量洪醫院 | - | - | - | - | - | 150 | 4,430 | - | - |
| MacLehose Medical Rehabilitation Centre 麥理浩復康院 | - | - | - | - | - | 86 | 14,564 | - | - |
| Queen Mary Hospital 瑪麗醫院 | 58,172 | 19,381 | 13,543 | - | - | 946 | - | - | 18,758 |
| Tung Wah Hospital 東華醫院 | - | - | - | - | - | 269 | 7,775 | 6,210 | - |
| Sub-total 小計 | 58,172 | 19,381 | 13,543 | 40,793 | 11,984 | 3,387 | 26,769 | 11,878 | 18,758 |
| Kowloon Central Cluster 九龍中醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Hong Kong Buddhist Hospital 香港佛教醫院 | - | - | - | - | - | 129 | 2,896 | - | - |
| Kowloon Hospital 九龍醫院 | 68,767 | 19,743 | 8,822 | 39,827 | 5,513 | 1,749 | 888 | 2,618 | 10,350 |
| Queen Elizabeth Hospital 伊利沙伯醫院 | - | - | - | 35,176 | 7,310 | 1,313 | - | 10,849 | - |
| Rehabaid Centre 復康專科及資源中心 | - | - | - | - | - | 860 | - | - | - |
| Sub-total 小計 | 68,767 | 19,743 | 8,822 | 75,003 | 12,823 | 4,051 | 3,784 | 13,467 | 10,350 |

Appendix 10

附錄 10

| Institution 機構 | Home visits by community nurses 社康 護士家訪次數 | Psychiatric outreach attendances ¹ 接受精神科 外展服務人次 ¹ | Psycho- geriatric outreach attendances ² 接受老人精神科 外展服務人次 ² | Community Geriatric Assessment Service ³ 社區老人 評核服務量 ³ | Visiting Medical Officer attendances ⁴ 接受到診醫生 治療人次 ⁴ | Rehabilitation day & palliative care day attendances ⁵ 專職醫療 (社區) 康復及舒緩 護理日間 服務就診人次 | | Geriatric day attendances ⁶ 老人科 日間醫院 就診人次 ⁶ | Psychiatric day attendances 精神科 日間醫院 就診人次 |
|--|---|---|--|--|---|---|---|---|--|
| | | | | | | Allied Health attendances ⁵ 專職醫療 (社區) 就診人次 ⁵ | Rehabilitation care day attendances ⁵ 康復及舒緩 護理日間 服務就診人次 | | |
| Kowloon East Cluster 九龍東醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Haven of Hope Hospital 靈實醫院 | 31,766 | - | - | 6,611 | 1,091 | 636 | 1,444 | 5,007 | - |
| Tseung Kwan O Hospital 將軍澳醫院 | - | - | - | - | - | 74 | - | - | - |
| United Christian Hospital 基督教聯合醫院 | 134,744 | 30,152 | 10,046 | 36,430 | 10,397 | 1,152 | 2,963 | 19,888 | 31,762 |
| Sub-total 小計 | 166,510 | 30,152 | 10,046 | 43,041 | 11,488 | 1,862 | 4,407 | 24,895 | 31,762 |
| Kowloon West Cluster 九龍西醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Caritas Medical Centre 明愛醫院 | 79,760 | - | - | 42,204 | 3,408 | 129 | 1,183 | 13,687 | - |
| Kwai Chung Hospital 葵涌醫院 | - | 85,130 | 25,280 | - | - | 2,693 | - | - | 64,164 |
| Kwong Wah Hospital 廣華醫院 | 37,071 | - | - | 48,710 | 9,206 | 966 | - | 8,375 | - |
| North Lantau Hospital 北大嶼山醫院 | 6,325 | - | - | 3,364 | - | 209 | 1,658 | - | - |
| Our Lady of Maryknoll Hospital 聖母醫院 | 45,520 | - | - | 15,269 | 279 | 125 | 680 | - | - |
| Princess Margaret Hospital 瑪嘉烈醫院 | 85,581 | - | - | 38,961 | 6,024 | 782 | 1,241 | 14,632 | - |
| Tung Wah Group of Hospitals Wong Tai Sin Hospital 東華三院黃大仙醫院 | - | - | - | - | - | 70 | - | 11,020 | - |
| Yan Chai Hospital 仁濟醫院 | - | - | - | 41,323 | 5,721 | 250 | - | 4,371 | - |
| Sub-total 小計 | 254,257 | 85,130 | 25,280 | 189,831 | 24,638 | 5,224 | 4,762 | 52,085 | 64,164 |
| New Territories East Cluster 新界東醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital 雅麗氏何妙齡那打素醫院 | 36,087 | - | 787 | 27,813 | 7,390 | 2,675 | 106 | 11,296 | 9,376 |
| Bradbury Hospice 白普理寧養中心 | - | - | - | - | - | 65 | 232 | - | - |
| Cheshire Home, Shatin 沙田慈氏護養院 | - | - | - | - | - | 2 | - | - | - |
| North District Hospital 北區醫院 | 36,251 | 11,446 | 7,231 | 28,501 | 6,824 | 3,314 | 330 | 9,824 | 11,881 |
| Prince of Wales Hospital 威爾斯親王醫院 | 51,347 | - | - | 22,380 | 7,745 | 4,473 | - | - | - |
| Shatin Hospital 沙田醫院 | - | 21,006 | 5,439 | - | - | 126 | 5,988 | 13,557 | 16,232 |
| Tai Po Hospital 大埔醫院 | - | 9,546 | 212 | - | - | 9 | - | - | 7,811 |
| Sub-total 小計 | 123,685 | 41,998 | 13,669 | 78,694 | 21,959 | 10,664 | 6,656 | 34,677 | 45,300 |
| New Territories West Cluster 新界西醫院聯網 | | | | | | | | | |
| Castle Peak Hospital 青山醫院 | - | 59,820 | 12,754 | - | - | 1,620 | - | - | 13,042 |
| Pok Oi Hospital 博愛醫院 | - | - | - | 2,926 | - | 525 | - | 2,581 | - |
| Tuen Mun Hospital 屯門醫院 | 82,855 | - | - | 91,197 | 7,594 | 2,957 | 2,795 | 13,624 | 5,200 |
| Sub-total 小計 | 82,855 | 59,820 | 12,754 | 94,123 | 7,594 | 5,102 | 2,795 | 16,205 | 18,242 |
| GRAND TOTAL 總計 | 861,961 | 280,120 | 95,219 | 643,813 | 113,591 | 33,165 | 87,250 | 189,888 | 219,163 |

Appendix 10

附錄 10

Notes:

1. Figures also include home visits and crisis intervention.
2. Figures also include home visits and consultation-liaison attendances.
3. For Community Geriatric Assessment Service, the activity refers to total number of outreach attendances and geriatric elderly persons assessed for infirmary care service.
4. Visiting Medical Officer attendances refer to the attendances receiving services provided to elderly persons living in Resident Care Homes for the Elderly under the Visiting Medical Officers Scheme introduced in 2003/04.
5. Allied Health (Community) attendances exclude follow-up consultations provided by the Medical Social Services Units.
6. Geriatric day attendances also include attendances in Integrated Discharge Support Program (IDSP) for elderly patients.

The activity performed in different centers and teams are grouped under respective hospital management.

Data prepared in June 2015.

註：

1. 數字也包括家訪及危機處理服務。
2. 數字也包括家訪及諮詢會診。
3. 指接受相關外展服務的人次及接受療養服務評核的長者人數的總和。
4. 接受到診醫生治療人次指 2003-04 年度推出的「到診醫生計劃」中為安老院舍長者所提供的到診服務。
5. 專職醫療（社區）就診人次不包括由醫務社會服務部提供的跟進個案。
6. 老人科日間醫院就診人次也包括離院長者綜合支援計劃的就診人次。

各中心及團隊的服務量均歸入所屬醫院之下。

資料於 2015 年 6 月擬備。

Manpower Position – by Cluster and Institution 人手狀況 – 按聯網及機構分類

| Institution 機構 | No. of Full-time Equivalent (FTE) Staff (as at 31.3.2015) ^{1,2,3,4} 等同全職人員數目 (2015 年 3 月 31 日數字) ^{1,2,3,4} | | | | |
|---|---|---------------|-----------------------|--------------|--------------|
| | Medical 醫療 | Nursing 護理 | Allied Health 專職醫療 | Others 其他 | Total 總計 |
| Hong Kong East Cluster 港島東醫院聯網 | 623 | 2,517 | 762 | 3,800 | 7,702 |
| Cheshire Home, Chung Hom Kok 春崗角慈氏護養院 | 3 | 56 | 10 | 116 | 185 |
| Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 東區尤德夫人那打素醫院 | 486 | 1,673 | 516 | 2,428 | 5,102 |
| Ruttonjee & Tang Shiu Kin Hospitals 律敦治及鄧肇堅醫院 | 87 | 522 | 159 | 718 | 1,486 |
| St John Hospital 長洲醫院 | 6 | 35 | 8 | 78 | 127 |
| Tung Wah Eastern Hospital 東華東院 | 39 | 182 | 65 | 336 | 621 |
| Wong Chuk Hang Hospital 黃竹坑醫院 | 2 | 49 | 4 | 125 | 180 |
| Hong Kong West Cluster 港島西醫院聯網 | 670 | 2,679 | 883 | 3,518 | 7,750 |
| Duchess of Kent Children's Hospital 大口環根德公爵夫人兒童醫院 | 12 | 69 | 43 | 135 | 259 |
| Grantham Hospital 葛量洪醫院 | 27 | 223 | 51 | 281 | 582 |
| MacLehose Medical Rehabilitation Centre 麥理浩復康院 | 1 | 38 | 30 | 82 | 151 |
| Queen Mary Hospital ⁵ 瑪麗醫院 ⁵ | 575 | 1,959 | 651 | 2,478 | 5,664 |
| TWGHs Fung Yiu King Hospital 東華三院馮堯敬醫院 | 15 | 82 | 29 | 147 | 274 |
| Tung Wah Hospital 東華醫院 | 39 | 308 | 79 | 395 | 821 |
| Kowloon Central Cluster 九龍中醫院聯網 | 746 | 3,275 | 989 | 4,535 | 9,546 |
| HK Red Cross Blood Transfusion Service 香港紅十字會輸血服務中心 | 6 | 90 | 69 | 255 | 420 |
| Hong Kong Buddhist Hospital 香港佛教醫院 | 12 | 146 | 35 | 181 | 374 |
| Hong Kong Eye Hospital 香港眼科醫院 | 37 | 73 | 18 | 166 | 294 |
| Kowloon Hospital 九龍醫院 | 63 | 770 | 186 | 936 | 1,955 |
| Queen Elizabeth Hospital 伊利沙伯醫院 | 628 | 2,196 | 668 | 2,984 | 6,477 |
| Rehabaid Centre 復康專科及資源中心 | 0 | 0 | 13 | 13 | 26 |
| Kowloon East Cluster 九龍東醫院聯網 | 693 | 2,613 | 706 | 3,270 | 7,281 |
| Haven of Hope Hospital 靈實醫院 | 20 | 280 | 61 | 393 | 754 |
| Tseung Kwan O Hospital 將軍澳醫院 | 174 | 663 | 184 | 758 | 1,779 |
| United Christian Hospital 基督教聯合醫院 | 498 | 1,669 | 461 | 2,120 | 4,747 |

Appendix 11(a)

附錄 11(a)

| Institution 機構 | No. of Full-time Equivalent (FTE) Staff (as at 31.3.2015) ^{1,2,3,4} 等同全職人員數目 (2015 年 3 月 31 日數字) ^{1,2,3,4} | | | | |
|--|---|---------------|-----------------------|---------------|---------------|
| | Medical 醫療 | Nursing 護理 | Allied Health 專職醫療 | Others 其他 | Total 總計 |
| Kowloon West Cluster 九龍西醫院聯網 | 1,417 | 5,608 | 1,566 | 7,092 | 15,683 |
| Caritas Medical Centre 明愛醫院 | 254 | 864 | 237 | 1,137 | 2,491 |
| Kwai Chung Hospital 葵涌醫院 | 72 | 651 | 119 | 584 | 1,427 |
| Kwong Wah Hospital 廣華醫院 | 340 | 1,208 | 330 | 1,477 | 3,355 |
| North Lantau Hospital 北大嶼山醫院 | 32 | 84 | 61 | 190 | 367 |
| Our Lady of Maryknoll Hospital 聖母醫院 | 84 | 272 | 90 | 384 | 831 |
| Princess Margaret Hospital 瑪嘉烈醫院 | 428 | 1,634 | 494 | 2,096 | 4,651 |
| TWGHs Wong Tai Sin Hospital 東華三院黃大仙醫院 | 25 | 240 | 46 | 303 | 614 |
| Yan Chai Hospital 仁濟醫院 | 181 | 655 | 190 | 920 | 1,947 |
| New Territories East Cluster 新界東醫院聯網 | 966 | 3,897 | 1,081 | 5,084 | 11,028 |
| Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital 雅麗氏何妙齡那打素醫院 | 157 | 571 | 199 | 901 | 1,828 |
| Bradbury Hospice 白普理寧養中心 | 3 | 27 | 5 | 25 | 60 |
| Cheshire Home, Shatin 沙田慈氏護養院 | 1 | 89 | 9 | 136 | 235 |
| North District Hospital 北區醫院 | 176 | 674 | 177 | 809 | 1,836 |
| Prince of Wales Hospital 威爾斯親王醫院 | 548 | 1,857 | 545 | 2,315 | 5,265 |
| Shatin Hospital 沙田醫院 | 42 | 317 | 74 | 420 | 852 |
| Tai Po Hospital 大埔醫院 | 40 | 364 | 72 | 478 | 954 |
| New Territories West Cluster 新界西醫院聯網 | 756 | 3,163 | 831 | 4,576 | 9,324 |
| Castle Peak Hospital 青山醫院 | 74 | 571 | 95 | 663 | 1,403 |
| Pok Oi Hospital 博愛醫院 | 115 | 496 | 131 | 689 | 1,431 |
| Siu Lam Hospital 小欖醫院 | 5 | 127 | 2 | 300 | 434 |
| Tuen Mun Hospital 屯門醫院 | 562 | 1,969 | 602 | 2,923 | 6,056 |
| Total 總計 | 5,871 | 23,751 | 6,818 | 31,874 | 68,315 |

Note:

1. This figure excludes 1979 staff in the Hospital Authority Head Office.
2. Manpower on full-time equivalent (FTE) basis includes all full-time & part-time staff in HA's workforce i.e. permanent, contract and temporary.
3. Individual figures may not add up to the total due to rounding.
4. Manpower figures of individual hospitals/institutions include management staff providing hospital and cluster-wide services.
5. Manpower providing services for Tsan Yuk Hospital is included in Queen Marry Hospital.

註:

1. 這數字不包括醫管局總辦事處的 1979 名職員。
2. 人手按「等同全職人員」計，包括醫管局所有全職及兼職的常額、合約及臨時職員。
3. 由於四捨五入的關係，各項數字相加後可能不等於總數。
4. 各醫院人手數目包括負責醫院及聯網整體事務的管理人員。
5. 贊育醫院的服務人手已歸入瑪麗醫院內。

Manpower Position – by Staff Group 人手狀況 – 按職員組別分類

| | No. of Full-time Equivalent (FTE) Staff 2010-11 - 2014-15 ¹ 等同全職人員數目 ¹ | | | | |
|---|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | 2010/11 | 2011/12 | 2012/13 | 2013/14 | 2014/15 |
| Medical 醫療 | | | | | |
| Consultant 顧問醫生 | 630 | 699 | 729 | 761 | 799 |
| Senior Medical Officer/Associate Consultant 高級醫生／副顧問醫生 | 1,296 | 1,504 | 1,639 | 1,733 | 1,785 |
| Medical Officer/Resident(excluding Visiting Medical Officer) 醫生／駐院醫生(不包括到訪醫生) | 3,110 | 2,945 | 2,875 | 2,866 | 2,872 |
| Visiting Medical Officer 到訪醫生 | 16 | 16 | 16 | 16 | 18 |
| Intern 駐院實習醫生 | 280 | 275 | 280 | 311 | 401 |
| Senior Dental Officer/Dental Officer 高級牙科醫生／牙科醫生 | 5 | 7 | 6 | 8 | 8 |
| Medical Total: 醫療人員總計： | 5,337 | 5,447 | 5,546 | 5,695 | 5,884 |
| Nursing 護理 | | | | | |
| Senior Nursing Officer and above 高級護士長或以上 | 81 | 127 | 156 | 174 | 181 |
| Department Operations Manager 部門運作經理 | 163 | 168 | 176 | 181 | 182 |
| <i>General 普通科-</i> | | | | | |
| Ward Manager/Nurse Specialist/Nursing Officer/ Advanced Practice Nurse 病房經理／專科護士／護士長／資深護師 | 3,283 | 3,526 | 3,760 | 3,978 | 4,114 |
| Registered Nurse 註冊護士 | 11,971 | 12,293 | 12,722 | 13,258 | 13,848 |
| Enrolled Nurse 登記護士 | 2,199 | 2,290 | 2,373 | 2,425 | 2,447 |
| Midwife/Others 助產士／其他 | 25 | 23 | 19 | 9 | 4 |
| Student Nurse/Pupil Nurse/Temporary Undergraduate Nursing student 註冊護士學生／登記護士學生／護理學學生 | 406 | 447 | 437 | 434 | 653 |
| <i>Psychiatric 精神科-</i> | | | | | |
| Ward Manager/Nurse Specialist/Nursing Officer/ Advanced Practice Nurse 病房經理／專科護士／護士長／資深護師 | 436 | 493 | 510 | 532 | 545 |
| Registered Nurse 註冊護士 | 1,059 | 1,025 | 1,085 | 1,153 | 1,205 |
| Enrolled Nurse 登記護士 | 473 | 509 | 578 | 614 | 613 |
| Student Nurse/Pupil Nurse 註冊護士學生／登記護士學生 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Nursing Total: 護理人員總計： | 20,102 | 20,901 | 21,816 | 22,759 | 23,791 |

Appendix 11(b)

附錄 11(b)

| | No. of Full-time Equivalent (FTE) Staff 2010-11 - 2014-15¹ 等同全職人員數目 ¹ | | | | |
|---|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | 2010/11 | 2011/12 | 2012/13 | 2013/14 | 2014/15 |
| Allied Health 專職醫療 | | | | | |
| Audiology Technician 聽力學技術員 | 9 | 7 | 7 | 6 | 6 |
| Clinical Psychologist 臨床心理學家 | 100 | 110 | 134 | 139 | 155 |
| Dietitian 營養師 | 92 | 106 | 118 | 128 | 141 |
| Dispenser 配藥員 | 971 | 997 | 1,055 | 1,129 | 1,186 |
| Medical Technologist/Medical Laboratory Technician 醫務化驗師/醫務化驗員 | 1,176 | 1,221 | 1,270 | 1,310 | 1,347 |
| Mould Technologist/Mould Laboratory Technician 製模實驗室技術師/製模實驗室技術員 | 27 | 27 | 27 | 26 | 26 |
| Optometrist 視光師 | 42 | 60 | 61 | 67 | 67 |
| Orthoptist 視覺矯正師 | 14 | 13 | 14 | 14 | 15 |
| Occupational Therapist 職業治療師 | 573 | 613 | 673 | 698 | 731 |
| Pharmacist 藥劑師 | 392 | 437 | 488 | 522 | 574 |
| Physicist 物理學家 | 58 | 61 | 68 | 71 | 73 |
| Physiotherapist 物理治療師 | 775 | 814 | 846 | 869 | 886 |
| Podiatrist 足病治療師 | 27 | 31 | 35 | 35 | 39 |
| Prosthetist-Orthotist 義肢矯形師 | 105 | 116 | 123 | 126 | 135 |
| Diagnostic Radiographer/Radiation Therapist 放射師/放射治療師 | 907 | 925 | 947 | 1,002 | 1,017 |
| Scientific Officer (Medical) 科學主任(醫務) | 67 | 71 | 76 | 82 | 82 |
| Speech Therapist 言語治療師 | 59 | 69 | 77 | 82 | 91 |
| Medical Social Worker 醫務社工 | 224 | 265 | 282 | 301 | 315 |
| Dental Technician 牙科技術員 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 |
| Allied Health Total: 專職醫療人員總計： | 5,618 | 5,944 | 6,302 | 6,609 | 6,888 |
| Care-related Support Staff² 護理支援² | | | | | |
| Health Care Assistant 健康服務助理 | 3,087 | 2,878 | 2,630 | 2,395 | 2,179 |
| Ward Attendant 病房服務員 | 478 | 400 | 342 | 295 | 247 |
| General Services Assistant/Technical Services Assistant (Care-related)/Theatre Technical Assistant/Patient Care Assistant & Other Care-related Support Staff 支援服務助理/技術服務助理(護理)/ 手術室技術助理/病人服務助理及其他護理支援人員 | 5,661 | 7,111 | 8,076 | 9,447 | 11,290 |
| Care-related Support Staff Total: 護理支援人員總計： | 9,226 | 10,389 | 11,048 | 12,137 | 13,716 |
| Direct Patient Care Total: 直接病人護理人手總計： | 40,283 | 42,680 | 44,713 | 47,200 | 50,278 |

Appendix 11(b)
附錄 11(b)

| | No. of Full-time Equivalent (FTE) Staff 2010-11 - 2014-15 ¹ 等同全職人員數目 ¹ | | | | |
|--|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | 2010/11 | 2011/12 | 2012/13 | 2013/14 | 2014/15 |
| Others 其他 | | | | | |
| Chief Executive/Director/Deputy Director/Head 行政總裁／總監／副總監／主管 | 6 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| Cluster Chief Executive/Hospital Chief Executive 醫院聯網總監／醫院行政總監 | 27 | 27 | 26 | 26 | 26 |
| Chief Manager/Senior Manager/Executive Manager/ General Manager 總行政經理／高級行政經理／行政經理／總經理 | 87 | 90 | 92 | 95 | 94 |
| Other Professionals/Administrator, System Manager, Analyst Programmer etc 其他專業／行政人員、系統經理、系統程序分析編製主任等 | 1,522 | 1,745 | 1,984 | 2,099 | 2,297 |
| Other Supporting Staff - Clerical, Secretarial, Workman, Property Attendant etc 其他支援人員－文員、秘書、工人、產業看管員等 | 16,594 | 16,679 | 17,392 | 18,180 | 17,591 |
| Non-direct Patient Care Total: 非直接病人護理人手總計： | 18,235 | 18,548 | 19,501 | 20,407 | 20,015 |
| HA Total: 醫管局人手總計： | 58,518 | 61,228 | 64,213 | 67,607 | 70,293 |

Note:

1. Manpower on full-time equivalent (FTE) includes all full-time & part-time staff in HA's workforce i.e. permanent, contract and temporary. Individual figures may not add up to the total due to rounding.
2. With effect from April 2014 manpower data, a revised classification of Care-related Supporting staff group is adopted.

註：

1. 人手按「等同全職人員」計，包括醫管局所有全職及兼職的常額、合約及臨時職員。由於四捨五入的關係，各項數字相加後可能不等於總數。
2. 從 2014 年 4 月起，護理支援人員分類已修訂。

Operating Expenditure¹ in 2014-15 2014-15 年度日常營運開支¹

| Cluster 聯網 | 2014-15 (HK\$Mn) 2014-15 年度 (港幣百萬元) |
|--|--|
| Hong Kong East Cluster 港島東醫院聯網 | 5,291 |
| Hong Kong West Cluster 港島西醫院聯網 | 5,612 |
| Kowloon Central Cluster 九龍中醫院聯網 | 6,602 |
| Kowloon East Cluster 九龍東醫院聯網 | 5,119 |
| Kowloon West Cluster 九龍西醫院聯網 | 11,086 |
| New Territories East Cluster 新界東醫院聯網 | 7,844 |
| New Territories West Cluster 新界西醫院聯網 | 6,312 |
| Hospital Authority Head Office, and Others ² 醫院管理局總辦事處，及其他 ² | 2,165 |
| Total 總計 | 50,031 |

Note:

1. Operating expenditure does not include capital works projects, major equipment acquisition, corporate-wide Information Technology development projects and drug expenditure self-financed by patients.
2. Includes corporate-wide expenditures processed by Head Office (such as insurance premium, legal costs, claims paid and salary of medical interns) and on information technology, as well as resources for supporting the Government's electronic health initiatives.

註：

1. 日常營運開支並不包括基本工程計劃、購置大型醫療設備、企業資訊科技發展項目及病人自費藥物等開支。
2. 包括經總辦事處處理的企業開支（如保險費用、法律費用、索償支出、實習醫生薪酬等）和整個機構的資訊科技支出，以及支援政府推行電子健康紀錄的所用資源。

Hospital Authority Training and Development Expenditure 醫院管理局職員培訓及發展開支

| Cluster 聯網 | Training and Development Expenditure for 2014-15 ¹ (HK\$Mn) 2014-15 年度培訓及發展開支 ¹ (港幣百萬元) |
|--|---|
| Hong Kong East Cluster 港島東醫院聯網 | 9.2 |
| Hong Kong West Cluster 港島西醫院聯網 | 8.7 |
| Kowloon Central Cluster 九龍中醫院聯網 | 11.4 |
| Kowloon East Cluster 九龍東醫院聯網 | 5.0 |
| Kowloon West Cluster 九龍西醫院聯網 | 9.6 |
| New Territories East Cluster 新界東醫院聯網 | 11.2 |
| New Territories West Cluster 新界西醫院聯網 | 6.1 |
| Hospital Authority Head Office 醫院管理局總辦事處 | 68.3 ² |
| Total 總計 | 129.5 |

Note:

- Expenditure in providing training and development for HA workforce with items including course/conference fees, passages and travel, scholarships, subsistence allowances, teaching aids and devices, publications, trainer fees, refund of examination fee and other relevant charges.
- Expenditure includes a number of corporate-wide training programmes and initiatives centrally coordinated by Hospital Authority Head Office.

註：

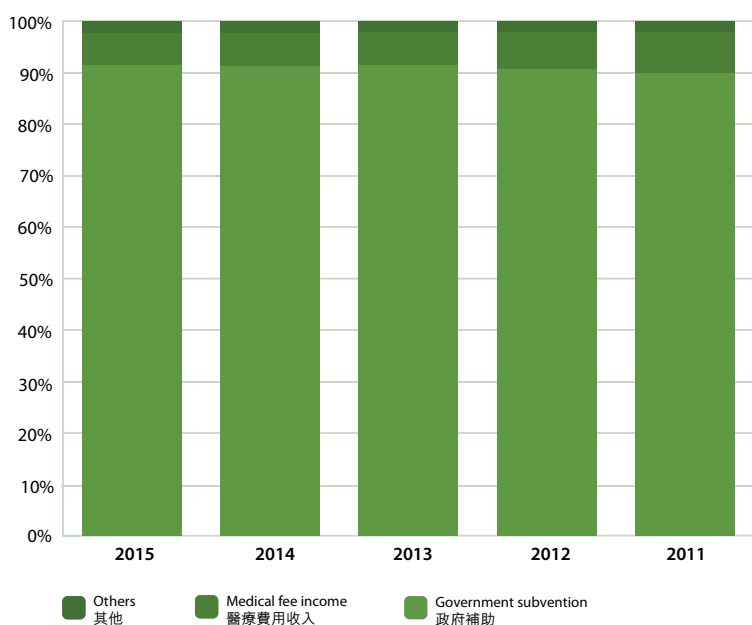
- 為醫管局職員提供培訓及發展的開支，包括學費／會議費用、旅費及交通費、獎學金、膳宿津貼、教材及器具、刊物、導師費用、退還考試費及其他相關開支。
- 開支包括醫院管理局總辦事處中央統籌的培訓課程及活動。

Five-Year Financial Highlights 過去五年的財政摘要

Financial Results (for the Year ended 31 March) 財政情況 (截至每年 3 月 31 日)

| | 2015 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2014 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2013 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2012 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2011 HK\$Mn 港幣百萬元 |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Income 收入 | | | | | |
| Government subvention (recurrent and capital) 政府補助(經常性及資本性) | 50,531 | 45,869 | 43,159 | 38,348 | 34,366 |
| Medical fee income (net of waivers) 醫療費用收入(扣除豁免) | 3,423 | 3,182 | 2,951 | 3,030 | 2,994 |
| Non-medical fee income 非醫療費用收入 | 936 | 892 | 775 | 685 | 562 |
| Designated donations 指定捐贈 | 230 | 183 | 149 | 145 | 143 |
| Capital donations 資本捐贈 | 110 | 128 | 120 | 109 | 113 |
| | 55,230 | 50,254 | 47,154 | 42,317 | 38,178 |
| Expenditure 支出 | | | | | |
| Staff costs 員工成本 | (37,235) | (34,459) | (32,290) | (29,616) | (26,904) |
| Drugs 藥物 | (5,328) | (4,941) | (4,479) | (4,069) | (3,639) |
| Medical supplies and equipment 醫療物品及設備 | (2,326) | (2,118) | (1,999) | (1,846) | (1,354) |
| Other operating expenses (include depreciation and amortisation) 其他營運開支(包括折舊及攤銷) | (8,964) | (8,071) | (7,288) | (6,289) | (6,039) |
| | (53,853) | (49,589) | (46,056) | (41,820) | (37,936) |
| Surplus for the Year 年度盈餘 | 1,377 | 665 | 1,098 | 497 | 242 |

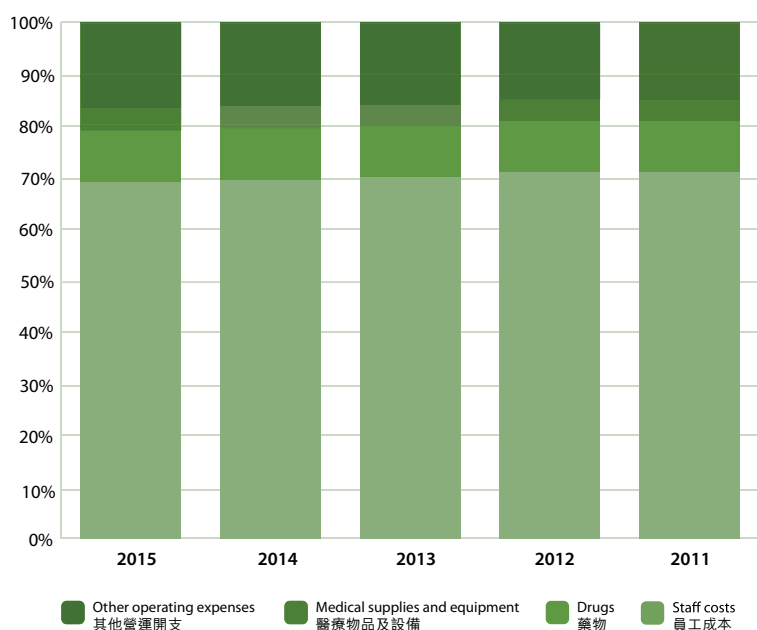
Income by Source (in % of Total Income)
各類收入來源 (佔總收入百分比)



Key Financial Indicators (for the Year ended 31 March) 主要財政指標 (截至每年 3 月 31 日)

| | 2015 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2014 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2013 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2012 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2011 HK\$Mn 港幣百萬元 |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Medical fee income (Note 1) 醫療費用收入 (註 1) | | | | | |
| Inpatient fees 住院收費 | 993 | 943 | 939 | 1,164 | 1,269 |
| Outpatient fees 門診收費 | 1,285 | 1,258 | 1,218 | 1,188 | 1,169 |
| Itemised charges 分項收費 | 1,595 | 1,420 | 1,231 | 1,134 | 1,032 |
| Other medical fees 其他醫療收費 | 88 | 88 | 81 | 71 | 66 |
| | 3,961 | 3,709 | 3,469 | 3,557 | 3,536 |
| Less: Waivers (Note 2) 扣除：豁免 (註 2) | (538) | (527) | (518) | (527) | (542) |
| Medical fee income (net of waivers) 醫療費用收入 (扣除豁免) | 3,423 | 3,182 | 2,951 | 3,030 | 2,994 |
| Additional provision for doubtful debts charged to the Statement of Income and Expenditure (Note 3) 在收支結算表內增加的呆賬撥備 (註 3) | 52 | 45 | 45 | 33 | 37 |

Expenditure by Category (in % of Total Expenditure) 各類支出 (佔總支出百分比)



Note:

1. **Medical fee income**

Fees for hospital services are governed by the HA Ordinance. There are 3 categories of charges: (i) public charges for Eligible Persons (EP); (ii) public charges for Non-eligible Persons (NEP); and (iii) private charges. The definition of EP and NEP can be found in HA website whilst the fees and charges schedules are listed in the Gazette and HA website.

2. **Waivers**

Under the Government policy, recipients of Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) can obtain free medical treatment at HA's hospitals and clinics. Other persons with financial difficulties in paying the medical fees and charges can apply for medical fee waivers through Medical Social Workers. The granting of waivers is subject to meeting the criteria under the established waiving mechanism.

The waivers granted to EP and NEP for the year ended 31 March 2015 are \$466,000,000 and \$72,000,000 respectively (for the year ended 31 March 2014 are \$475,000,000 and \$52,000,000 respectively).

3. **Additional provision for doubtful debts charged to the Statement of Income and Expenditure**

Each year, HA would make assessment on the collectability of outstanding hospital fees and charges (accounts receivable). As a result of the assessment, additional provision (or reversal of provision) would be charged to the Statement of Income and Expenditure for the year.

註：

1. **醫療費用收入**

醫院管理局的醫療服務收費受醫院管理局條例規管。醫療收費可分為下列三類：(i) 符合資格人士的公眾收費；(ii) 非符合資格人士的公眾收費；和 (iii) 私家收費。有關「符合資格人士」及「非符合資格人士」之定義，可瀏覽醫院管理局網頁。詳細收費可參閱憲報及醫院管理局網頁。

2. **豁免**

在政府的政策下，領取「綜合社會保障援助」(綜援)的人士可獲豁免公立醫療服務收費。其他人士若有經濟困難，可聯絡醫務社工申請費用減免。有關費用減免之批准是會根據既定費用減免機制之準則作評估。

截至 2015 年 3 月 31 日為止對於符合資格人士和非符合資格人士的費用豁免分別為港幣 466,000,000 及港幣 72,000,000 (截至 2014 年 3 月 31 日為止之費用豁免分別為港幣 475,000,000 及港幣 52,000,000)。

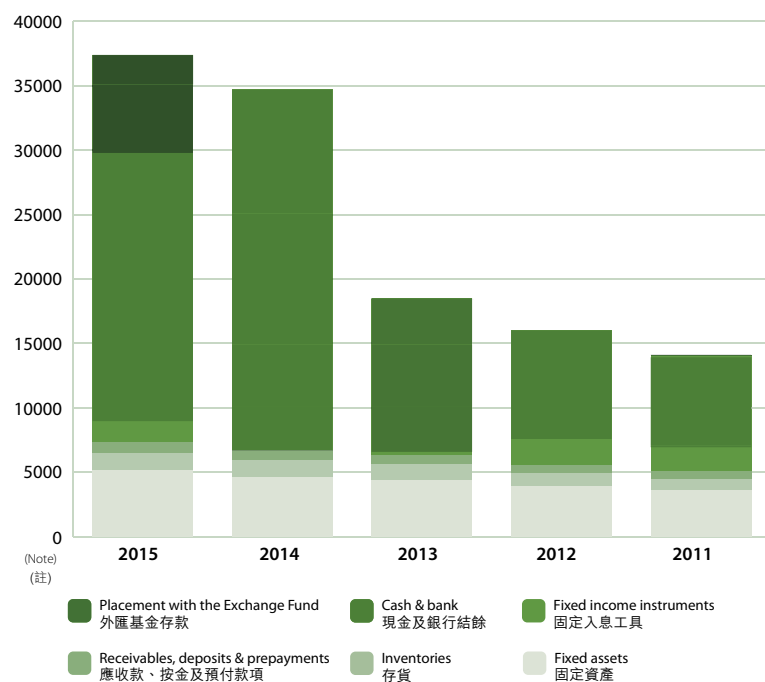
3. **在收支結算表內增加的呆賬撥備**

醫管局每年會評估醫療費欠款日後收回的可能性(應收賬款)。經評估後，需增加(或撥回)的呆賬撥備會計算在該年度的收支結算表內。

Financial Position (at 31 March) 財政狀況 (於每年 3 月 31 日)

| | 2015 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2014 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2013 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2012 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2011 HK\$Mn 港幣百萬元 |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Non-current assets 非流動資產 | 20,107 | 10,615 | 10,391 | 4,204 | 5,636 |
| Current assets 流動資產 | 23,930 | 30,508 | 14,206 | 11,815 | 8,425 |
| Current liabilities 流動負債 | (11,227) | (9,607) | (6,918) | (5,929) | (4,795) |
| Net current assets 流動資產淨值 | 12,703 | 20,901 | 7,288 | 5,886 | 3,630 |
| Non-current liabilities 非流動負債 | (18,994) | (19,609) | (6,686) | (683) | (658) |
| Net assets 資產淨值 | 13,816 | 11,907 | 10,993 | 9,407 | 8,608 |
| Capital subventions and capital donations 資本補助及資本捐贈 | 5,153 | 4,610 | 4,383 | 3,895 | 3,593 |
| Designated fund 指定基金 | 5,077 | 5,077 | 5,077 | 5,077 | 5,077 |
| Revenue reserve 收入儲備 | 3,586 | 2,220 | 1,533 | 435 | (62) |
| | 13,816 | 11,907 | 10,993 | 9,407 | 8,608 |

Total Assets (in HK\$ millions) 總資產 (港幣百萬元)



Note: Exclude the placement with the Exchange Fund of HK\$6,669,972,000 (2014: HK\$6,408,438,000) as HA is acting as a custodian for the Samaritan Fund.

註: 不包括醫管局作為撒瑪利亞基金保管人存放於外匯基金港幣6,669,972,000元的款項 (2014: 港幣6,408,438,000元)。

Key Financial Indicators (at 31 March) 主要財政指標 (於每年 3 月 31 日)

| | 2015 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2014 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2013 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2012 HK\$Mn 港幣百萬元 | 2011 HK\$Mn 港幣百萬元 |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Inventories 存貨 | | | | | |
| Drugs 藥物 | 1,087 | 1,151 | 1,043 | 840 | 713 |
| Other medical and general consumables 其他醫療及一般消耗品 | 227 | 218 | 209 | 209 | 180 |
| | 1,314 | 1,369 | 1,252 | 1,049 | 893 |
| Average stock holding period (weeks) 平均存貨儲備時間(星期) | | | | | |
| Drugs 藥物 | 10.5 | 12.0 | 12.0 | 10.8 | 10.2 |
| Other medical and general consumables 其他醫療及一般消耗品 | 8.1 | 8.6 | 8.7 | 10.0 | 9.4 |